



Aktivitäten und Erfolge 2008

Activités et succès 2008



2008 hat Travail.Suisse das Projekt «Zukunft statt Herkunft» lanciert. Kernstück dieses Projekts ist die Website www.zukunftstattherkunft.ch. Mit diesem Instrument kann ein Lehrbetrieb einfach und mit wenig Aufwand sicherstellen, dass er Jugendliche ausländischer Herkunft bei der Lehrlingsselektion nicht diskriminiert. Die Illustrationen im vorliegenden Jahresbericht beziehen sich auf dieses Projekt.

En 2008, Travail.Suisse a lancé le projet « L'avenir prime sur l'origine ». Au cœur de ce projet : le site www.avenirorigine.ch. Au moyen de cet instrument, une entreprise formatrice peut s'assurer de manière simple et rapide qu'elle ne discrimine pas les jeunes d'origine étrangère lors de la sélection des apprenti-e-s. Les illustrations du rapport annuel se réfèrent à ce projet.

Fotografien für Illustrationen: Thomas Albrecht, Martin Bähler, Garrett Nelson (Crossmotion)
Weitere Fotografien: Marco Zanoni und Travail.Suisse

Inhalt

Vorwort von Martin Flügel	4	Informations- und Öffentlichkeitsarbeit	40
Organisation und Tätigkeit	6	Bildungsinstitut für Arbeitnehmende ARC	43
Wirtschaft und Arbeitsmarkt	12	Hilfswerk Brücke · Le pont	45
Sozialpolitik	18	Vertretung von Travail.Suisse in Kommissionen und Organisationen	48
Gleichstellung	22	Mitgliederbestand der Mitgliedsorganisationen	50
Bildungspolitik	24	Adressen	53
Ausländerpolitik	29		
Umweltpolitik	30		
Europa- und internationale Politik	34		
Service public	36		
Eidgenössische Abstimmungen	38		

Sommaire

Préface de Martin Flügel	4	Information et relations publiques	40
Organisation et activité	6	Institut de formation pour les travailleuses et les travailleurs ARC	43
Economie et marché du travail	12	Oeuvre d'entraide Brücke · Le pont	45
Politique sociale	18	Représentations de Travail.Suisse	48
Egalité	22	Effectif des membres des organisations affiliées	50
Politique de la formation	24	Adresses	53
Politique des étrangers	29		
Politique de l'environnement	30		
Politique de l'UE / politique internationale	34		
Service public	36		
Votations fédérales	37		

Martin Flügel, Präsident

Martin Flügel, Président

Travail.Suisse vor neuen Herausforderungen



Im Jahr 2008 hat sich die Welt fundamental verändert. Mit der Finanzkrise und den staatlichen Rettungsprogrammen in Milliardenhöhe für die Banken sind die Glaubenssätze der neoliberalen Ideologie über Bord gegangen. Der Staat ist nicht mehr Bösewicht, sondern Retter in der Not.

Diese Situation stellt Travail.Suisse, die unabhängige Dachorganisation der Arbeitnehmenden, vor **neue Herausfor-**

derungen. Denn der Fast-Kollaps der gesamten Finanzindustrie hat gegen Ende des Jahres ebenfalls die gesamte übrige Wirtschaft in den Strudel der Rezession gerissen. Bereits heute ist unverkennbar, dass 2009 und 2010 wirtschaftlich sehr schwierige Jahre werden und die Arbeitslosigkeit auf ungefähr 200'000 Arbeitslose steigen dürfte.

Für Travail.Suisse ist offensichtlich, dass die öffentliche Hand in dieser Situation mit einem Konjunkturprogramm die steigende Arbeitslosigkeit bekämpfen muss. In diesem Punkt hat Travail.Suisse bereits in der Wintersession einen ersten Erfolg feiern dürfen: Das Parlament hat die von Travail.Suisse geforderten 100 Mio. Franken für ein sofortiges Gebäudesanierungsprogramm klar angenommen.

Das alleine reicht natürlich nicht aus. Schon bald werden weitere Massnahmen, insbesondere auch Verbes-

De nouveaux défis pour Travail.Suisse

En 2008, le monde a complètement changé. Les principes doctrinaux de l'idéologie néolibérale ont passé par-dessus bord à cause de la crise financière et des programmes étatiques de sauvetage élaborés pour des milliards. L'Etat n'est plus considéré comme le grand méchant loup mais comme un sauveur dans la tempête.

Cette situation place Travail.Suisse, l'organisation faitière indépendante des travailleuses et des travailleurs, devant **de nouveaux défis.** En effet, vers la fin de l'année, le quasi effondrement de l'industrie de la finance a plongé le reste de l'économie dans les tourbillons de la récession. Aujourd'hui déjà, il est incontestable que les années 2009 et 2010 seront très difficiles et que le chômage devrait toucher environ 200'000 personnes.

Travail.Suisse considère comme évident que dans cette situation, seul un programme conjoncturel financé par les pouvoirs publics permettra de lutter contre la croissance du chômage. A ce sujet, Travail.Suisse a déjà pu engranger un premier succès durant la session d'hiver : un programme urgent d'assainissement des bâtiments de 100 mio. de francs proposé par l'organisation a été nettement adopté par le Parlement.

Bien entendu, ce n'est pas suffisant. Bientôt, il sera nécessaire de prendre d'autres mesures, en particulier pour améliorer l'assurance-chômage. En outre, la crise financière a propulsé sur la scène politique la question des salaires des managers, que Travail.Suisse critique depuis des années. Il faut maintenant réglementer ce domaine, pour tenir compte des intérêts

serungen in der Arbeitslosenversicherung, nötig sein. Zudem ist durch die Finanzkrise die von Travail.Suisse seit Jahren kritisierte Entwicklung bei den Managerlöhnen in den Fokus der Politik geraten. Hier ist eine neue Regulierung notwendig, die die Interessen der Arbeitnehmenden berücksichtigt und zu der wir uns einbringen wollen.

Neben diesen kurzfristigen Herausforderungen haben wir aber auch unser langfristiges Ziel, die **Verbesserung der Lebensqualität** für die Arbeitnehmenden, nicht aus den Augen verloren. Dazu gehören beispielsweise mehr Ferien und Erholung. Für die am Kongress 2007 lancierte Initiative «6 Wochen Ferien für alle» haben Travail.Suisse und die angeschlossenen Verbände bereits gut 100'000 Unterschriften gesammelt. Dank dieser ausgezeichneten Leistung werden wir die Initiative bald einreichen.

Aber auch unseren weiteren Schwerpunkten wie einer obligatorischen Weiterbildung für alle, einer konsequenten Förderung von erneuerbaren Energien oder einem Vaterschaftsurlaub

von 20 Tagen für die bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf haben wir im Jahr 2008 mit Positionspapieren, Medienkonferenzen und parlamentarischen Vorstössen Nachdruck verleihen können.

Neben den grossen, globalen Entwicklungen hat das Jahr 2008 mit dem Rücktritt von Hugo Fasel als Präsident auch für Travail.Suisse eine grosse Veränderung mit sich gebracht. Dank der hervorragenden und speditiven Arbeit des Vorstandes konnte Travail.Suisse das Präsidium innert kürzester Zeit neu bestellen und damit ein **starkes Zeichen der Kontinuität** setzen.

Ich danke dem Vorstand und den Delegierten für das grosse Vertrauen, das sie mir mit der Wahl zum Präsidenten von Travail.Suisse entgegengebracht haben. Mein Dank geht aber auch an die Mitarbeitenden von Travail.Suisse, die mich bei meinem Einstieg als Präsident voll und ganz unterstützt haben. Vielen Dank.

Martin Flügel, Präsident

des travailleuses et des travailleurs. Et nous allons nous y investir.

Au-delà de ces défis à court terme, nous n'avons pas perdu de vue notre but à long terme, qui est **d'améliorer la qualité de vie** des travailleuses et des travailleurs, par exemple avec davantage de temps de vacances et de repos. Travail.Suisse et ses fédérations ont déjà récolté une bonne centaine de milliers de signatures en faveur de l'initiative «6 semaines de vacances pour tous», qui avait été lancée durant le Congrès 2007. Grâce à cet excellent travail, nous pourrions bientôt la déposer.

Mais en 2008 nos documents de principe, conférences de presses et interventions parlementaires ont également renforcé nos autres revendications, telles que l'obligation générale de perfectionnement professionnel, la promotion des énergies renouvelables ou un congé paternité de 20 jours pour

améliorer l'harmonisation entre vie familiale et professionnelle.

A part les grandes évolutions générales, le départ du Président Hugo Fasel en 2008 a apporté aussi un profond changement pour Travail.Suisse. Grâce au travail extraordinaire et expéditif du Comité, la présidence a été très rapidement repourvue et ce **signe de continuité** a montré le dynamisme de Travail.Suisse.

Je remercie le Comité et les délégué-e-s de la grande confiance qu'ils m'ont témoignée en m'élisant à la présidence de Travail.Suisse. Mes remerciements vont aussi à l'équipe des collaboratrices et collaborateurs qui m'ont pleinement soutenu lors de mon accession à la présidence. Merci beaucoup !

Martin Flügel, Président

Neuer Präsident, gleiche Ziele

Martin Flügel ist neuer Präsident von Travail.Suisse und damit Nachfolger von Hugo Fasel

Martin Flügel est le nouveau Président de Travail.Suisse. Il succède à Hugo Fasel



Delegiertenversammlung wählt neuen Präsidenten

Im Mittelpunkt der Delegiertenversammlung, die am 25. April 2008 in Bern über die Bühne ging, stand die **Wahl von Martin Flügel zum neuen Präsidenten von Travail.Suisse**. Einstimmig wählten

ihn die Delegierten zum Nachfolger von Hugo Fasel, der Ende Februar zum Direktor von Caritas Schweiz gewählt worden war. In seiner Dankesrede unterstrich Martin Flügel, dass er sich dafür engagieren will, dass die Entwicklung der Wirtschaft nicht zulasten der

Un nouveau Président, des buts identiques

L'Assemblée des délégué-e-s élit un nouveau Président

Le point culminant de l'Assemblée des délégué-e-s qui a eu lieu le 25 avril 2008 à Berne était l'**élection de Martin Flügel à la présidence de Travail.Suisse**. C'est à l'unanimité que les délégué-e-s l'ont élu comme successeur de Hugo Fasel, qui lui-même avait été élu fin février directeur de Caritas Suisse. Dans son allocution de remerciement, Martin Flügel s'est engagé à œuvrer pour prévenir que l'économie évolue au détriment des travailleuses et des travailleurs et pour que chacun ait sa part du gâteau. Les travailleuses et les travailleurs doivent pouvoir compter non seulement sur de bons salaires mais aussi sur la fiabilité des conditions de travail. En outre, il faut accorder une compensation à la lourdeur de leur charge de travail sous la forme

d'une augmentation des vacances. Le nouveau Président de Travail.Suisse a mis l'accent sur le fait qu'il entreprendrait les combats éventuels avec toute la dureté nécessaire mais qu'il traiterait toujours ses adversaires avec respect et courtoisie. Seul le dialogue permet à la démocratie suisse de trouver et mettre en œuvre des solutions concrètes et équitables pour tout le pays et ses habitants.

En conclusion, Martin Flügel a remercié Hugo Fasel du travail fourni ces dernières années. Hugo Fasel a considérablement marqué Travail.Suisse et s'est soucié de bâtir une organisation qui dispose du potentiel pour gagner en influence dans la politique suisse en faveur des travailleuses et des travailleurs.

Quant à lui, Hugo Fasel a remercié de la confiance, de l'engagement, de la liberté et du soutien actif qu'on lui

Arbeitnehmenden erfolgt und dass der erwirtschaftete Kuchen wieder gerechter verteilt wird. Neben guten Löhnen müssten die Arbeitnehmenden wieder auf verlässliche Arbeitsbedingungen zählen können. Zudem sei ihnen ein Ausgleich zur hohen Arbeitsbelastung in Form von mehr Ferien zu gewähren. Der neu gewählte Travail.Suisse-Präsident betonte, dass er mögliche Auseinandersetzungen mit der nötigen Härte führen, dabei aber Andersdenkenden immer mit Anstand und Respekt begegnen will. Sachliche und faire Lösungen für das ganze Land und alle Bewohnerinnen und Bewohner könnten in der schweizerischen Demokratie nur im Dialog gefunden und umgesetzt werden.

Martin Flügel dankte abschliessend Hugo Fasel für die vom ihn in den letzten Jahren geleistete Arbeit. Hugo Fasel habe Travail.Suisse wesentlich mitgeprägt und dafür gesorgt, dass die Organisation gut aufgestellt ist und über das Potenzial verfügt, zugunsten der Arbeitnehmenden auf die politischen

Prozesse in der Schweiz Einfluss zu nehmen.

Hugo Fasel dankte seinerseits für das ihm in den letzten Jahren entgegengebrachte Vertrauen, das Engagement, die Toleranz und die aktive Unterstützung, auf die er immer zählen konnte. Es sei eine überaus spannende Zeit gewesen und gemeinsam habe man viele Erfolge feiern dürfen.

Neben der Wahl des neuen Präsidenten stand auch noch die **Aufnahme der «Association romande des logopédistes diplômés ARLD»** als neues, ordentliches Mitglied bei Travail.Suisse auf dem Programm der Delegiertenversammlung. Die ARLD ist 1966 gegründet worden und zählt rund 800 Mitglieder. Sie umfasst sieben Sektionen, die in den Kantonen Bern, Freiburg, Genf, Jura, Neuenburg, Wallis und Waadt aktiv sind.

Thematischer Schwerpunkt der Delegiertenversammlung war **die Personenfreizügigkeit und deren Folgen für die Arbeitnehmenden**. Sibylle Burger-

a accordé et sur lesquels il a toujours pu compter. Ce fut un temps extraordinairement passionnant qui a permis de célébrer en commun de nombreux succès.

Après l'élection du nouveau Président, l'Assemblée des délégué-e-s a procédé à l'**admission de l'Association romande des logopédistes diplômés ARLD** comme membre ordinaire de Travail.Suisse. L'ARLD a été fondée en 1966 et compte 800 membres. Elle comprend sept sections actives dans les cantons de Berne, Fribourg, Jura, Genève, Neuchâtel, Valais et Vaud.

Dans son programme thématique, l'Assemblée des délégué-e-s a traité comme sujet principal la libre circulation des personnes et ses conséquences pour les travailleuses et les travailleurs. Sibylle Burger-Bono, responsable du secteur Conventions collectives et surveillance du marché du travail au Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), a fait le point de la situation sur les mesures d'accompagnement. Les

contrôles montrent que les contrats de travail respectent en grande majorité les conditions de salaire et de travail.

Susanne Blank, responsable de la politique économique auprès de Travail.Suisse, a quant à elle mis en garde contre une trop belle description des effets de la libre circulation des personnes sur le marché du travail suisse. En prévision de l'extension de cette dernière à des nouveaux Etats-membres de l'UE, il faut augmenter les contrôles et renforcer les sanctions et les amendes à l'égard des employeurs fautifs.

Discussions intenses et positions nettes au Comité

Les représentantes ou représentants suivants composaient le Comité en 2008: Hugo Fasel (Président jusqu'en août 2008) et Martin Flügel (Président depuis septembre 2008); Eric Dubuis et Urs Masshardt (tous deux Hotel & Gastro Union); Angela M. Carlucci, Chantal Hayoz Clément, Arno Kerst, Joël Mugny et Kurt Regotz (tous Syna);

Martin Flügel, Präsident ab
September 2008

Martin Flügel, Président depuis début
septembre 2008



Bono, Ressortleiterin Gesamtarbeitsverträge und Arbeitsmarktaufsicht beim Staatssekretariat für Wirtschaft (sec), legte dar, wie es mit der Umsetzung der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit steht. Die Kontrollen zeigten, dass die Lohn- und Arbeitsbedingungen bei der Mehrzahl der überprüften Arbeitsverhältnisse eingehalten werden. Allerdings gebe es Branchen, wo die Verstossquote noch zu hoch sei. Sibylle Burger-Bono wies in diesem Zusammenhang darauf hin, dass in diesen Bereichen die Kontrolltätigkeit massiv verschärft worden ist und dass auch vermehrt Bussen ausgesprochen worden sind.

Erwin Müller, Finanzverantwortlicher

Erwin Müller, responsable des finances



Susanne Blank, Leiterin Wirtschaftspolitik bei Travail.Suisse, warnte ihrerseits davor, die Auswirkungen der Personenfreizügigkeit auf den Schweizer Arbeitsmarkt schön zu reden. Im Hinblick auf die Ausdehnung der Personenfreizügigkeit auf neue EU-Staaten seien zusätzliche Kontrollen und schärfere

Susanne Blank, Leiterin
Wirtschaftspolitik

Susanne Blank, responsable
de la politique économique



Hugo Gerber et Pierre-André Arm (tous deux transfair); Hans Furer et Hanspeter Oppliger (tous Employés Suisse) et Stefan Studer (Employés Suisse, depuis mai 2008); Meinrado Robbiani (OCST); Bertrand Zufferey (SCIV); Franz Baumberger (HES-CH, jusqu'à fin août) et Gaston Wolf (HES-CH, depuis novembre 2008); Jean-Pierre Monti (Association du personnel de la Police judiciaire fédérale, petites organisations); Emil Hauser (fédérations régionales de Suisse alémanique); René Kaufmann (fédérations régionales de Suisse romande); Lorenzo Jelmini (fédération régionale du Tessin). Les personnes suivantes ont pris part aux séances du Comité de Travail.Suisse à titre d'observatrices (sans droit de vote): Dorothee Guggisberg de l'oeuvre d'entraide Brücke – Le Pont, ainsi que Max Hofmann, Secrétaire général de la Fédération Suisse des Fonctionnaires de Police (FSFP). La FSFP maintient un lien contractuel avec Travail.Suisse.

Valérie Borioli Sandoz, Leiterin
Gleichstellung

Valérie Borioli Sandoz, responsable
de la politique d'égalité



Sanktionen und Bussen gegen fehlbare Arbeitgeber unumgänglich.

Vorstand: intensive Diskussionen, klare Positionen

Dem Vorstand von Travail.Suisse gehörten 2008 folgende Vertreter/innen an: Hugo Fasel (Präsident bis Ende August 2008) und Martin Flügel (Präsident ab September 2008); Eric Dubuis und Urs Masshardt (beide Hotel & Gastro Union); Angela M. Carlucci, Chantal Hayoz Clément, Arno Kerst, Joël Mugny und Kurt Regotz (alle Syna); Hugo Gerber und Pierre-André Arm (beide transfair); Hans Furer und Hanspeter Oppliger (beide Angestellte Schweiz) sowie Stefan Studer (Angestellte Schweiz, ab Mai 2008); Meinrado Robbiani (OCST); Bertrand Zufferey (SCIV); Franz Baumberger (FH-CH, bis Ende August 2008) und Gaston Wolf (FH-CH, ab November 2008); Jean-Pierre Monti (PV BKP, kleine Verbände); Emil Hauser (regionale Vereinigungen Deutschschweiz); René Kaufmann (regionale



Therese Schmid, Leiterin Öffentlichkeitsarbeit

Therese Schmid, responsable des relations publiques



Denis Torche, Leiter Ausländerpolitik, Umweltpolitik, Steuer- und Finanzpolitik

Denis Torche, responsable de la politique des étrangers, de la politique environnementale, de la politique fiscale et financière

Sur le fond, le Comité a discuté entre autres de la 11e révision de l'AVS et de la flexibilisation de l'âge de la retraite qu'elle prévoyait, de la libre circulation des personnes entre la Suisse et l'UE, des salaires des managers, de la formation et du perfectionnement professionnels, de la révision de la loi sur l'assurance-chômage, du financement de l'AI et de la politique énergétique et climatique. Il a aussi dû préparer la succession de Hugo Fasel à la tête de l'organisation. Il s'est régulièrement tenu au courant de l'état de la récolte des signatures pour l'initiative « 6 semaines de vacances pour tous » et a donné son mot d'ordre pour les votations populaires des 24 février, 1er juin et 30 novembre 2008. Durant sa retraite de deux jours en janvier à Lucerne, il s'est notamment informé sur **les possibilités de prendre de l'influence dans les processus politiques.**

A la fin de l'année, le Comité a pris congé de Madame Sigrun Karara-Rohn, qui assumait jusqu'ici la traduction



Bruno Weber-Gobet, Leiter Bildungspolitik

Bruno Weber-Gobet, responsable de la politique de formation



Jetmir Brao, Administration

Jetmir Brao, administration

Marie-Louise Jonin-Schaller,
Administration

Marie-Louise Jonin-Schaller,
administration



Vereinigungen Westschweiz); Lorenzo Jelmini (regionale Vereinigung Tessin). An den Zusammenkünften nahmen zudem jeweils (ohne Stimmrecht) auch Dorothee Guggisberg, Geschäftsleiterin des Hilfswerks Brücke · Le pont, sowie Max Hofmann, Generalsekretär des Verbands Schweizerischer Polizeibeamter (VSPB), teil. Der VSPB ist vertraglich mit Travail.Suisse verbunden.

Inhaltlich befasste sich der Vorstand unter anderem mit der 11. AHV-Revision und der darin vorgesehenen Flexibilisierung des Rentenalters, mit dem freien Personenverkehr zwischen der Schweiz und der EU, mit den exorbitanten Managerlöhnen, mit der Berufs- und Weiterbildung, mit der Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes, der IV-Finanzierung und mit der Energie- und Klimapolitik. Dem Vorstand oblag auch die Vorbereitung der Nachfolgeregelung von Hugo Fasel an der Spitze des Verbands. Er liess sich zudem regelmässig über den Stand der Unterschriftensammlung für die

Eva Linder,
Kampagnenverantwortliche

Eva Linder,
Responsable des campagnes



Matthias Kuert Killer, Projekt «Umsetzung des Berufsbildungsgesetzes»,
Leiter Sozialpolitik ab Oktober 2008)

Matthias Kuert Killer, responsable de projet « Mise en œuvre de la nouvelle loi sur la formation professionnelle »,
reponsable de la politique sociale dès octobre 2008



simultanée des séances (allemand-français et inversément).

Bureau exécutif : une équipe qui a fait ses preuves

Composition du bureau exécutif en 2008: Hugo Fasel (Président jusqu'à fin août 2008), Martin Flügel (responsable de la politique sociale jusqu'à fin août 2008, Président depuis début septembre 2008), Erwin Müller (responsable des finances), Susanne Blank (responsable de la politique économique), Valérie Borioli Sandoz (responsables de la politique d'égalité), Matthias Kuert Killer (responsable de projet « Mise en œuvre de la nouvelle loi sur la formation professionnelle », reponsable de la politique sociale dès octobre 2008), Therese Schmid (responsable des relations publiques), Denis Torche (responsable de la politique des étrangers, de la politique environnementale, de la politique fiscale et financière) et Bruno Weber-Gobet (responsable de la politique de formation).

Initiative «6 Wochen Ferien für alle» informieren und fasste die Parolen zu den Volksabstimmungen vom 24. Februar, 1. Juni und 30. November 2008. An seiner zweitägigen Klausursitzung im Januar in Luzern informierte er sich unter anderem über die **Möglichkeiten der Einflussnahme auf politische Prozesse.**

Ende des Jahres verabschiedete der Vorstand zudem Sigrun Karara-Rohn, die bis anhin für die Simultanübersetzung der Sitzungen (Deutsch-Französisch und umgekehrt) besorgt war.

Geschäftsleitung: bewährtes Team

Die Geschäftsleitung setzte sich 2008 wie folgt zusammen: Hugo Fasel (Präsident, bis Ende August 2008), Martin Flügel (Leiter Sozialpolitik bis Ende August 2008, Präsident ab September 2008), Erwin Müller (Finanzverantwortlicher), Susanne Blank (Leiterin Wirtschaftspolitik), Valérie Borioli Sandoz (Leiterin Gleichstellungspolitik), Matthias Kuert Killer (Projektleiter «Umsetzung

des neuen Berufsbildungsgesetzes», Leiter Sozialpolitik ab Oktober 2008), Eva Linder (Kampagnenleiterin), Therese Schmid (Leiterin Öffentlichkeitsarbeit), Denis Torche (Leiter Ausländerpolitik, Umweltpolitik, Steuer- und Finanzpolitik) und Bruno Weber-Gobet (Leiter Bildungspolitik).

In administrativer Sicht wurde die Geschäftsleitung durch Jetmir Brao sowie Marie-Louise Jonin-Schaller unterstützt.

Matthias Humbel arbeitete im Rahmen eines Praktikums die neusten Zahlen in Bezug auf die Löhne der Manager der grössten börsenkotierten Schweizer Unternehmen auf und erstellte einen Katalog der heute in der Schweiz in den Gesamtarbeitsverträgen festgehaltenen Ferienregelungen.



Der Vorstand von Travail.Suisse bei der Arbeit

Le comité de Travail.Suisse au travail

Jetmir Brao et Marie-Louise Jonin-Schaller ont apporté leur collaboration au plan administratif.

Dans le cadre d'un stage, Matthias Humbel a recherché les données les plus récentes sur les salaires des managers des plus grandes entreprises

suissees cotées en bourse et a élaboré un catalogue des réglementations des vacances contenues aujourd'hui en Suisse dans les conventions collectives.

Die Wirtschaft im Sog der Finanzkrise

Finanzkrise löst massiven Konjunkturunbruch per Ende Jahr aus

Aus wirtschaftlicher Sicht war das 2008 ein äusserst **turbulentes Jahr**. Die Performance der schweizerischen Volkswirtschaft war anfangs 2008 mit **Wachstumsraten von über drei Prozent** weiterhin hervorragend. Die Exportwirtschaft lief auf Hochtouren, doch der Bankensektor zeigte bereits massive Anzeichen von Schwäche. Der private Konsum blieb im 2008 der kräftigste Pfeiler des Aufschwungs. Per Juli erreichte die Teuerung, vorwiegend getrieben durch steigende Erdölpreise, mit 4,5 Prozent ein 15-Jahres-Hoch, schwächte sich aber Ende Jahr auf eine durchschnittliche Jahresteuerung von 2,4 Prozent ab.

Ausgehend von den USA schwappte im dritten Semester die Finanzkrise auf die ganze Welt über. Der

Bundesrat schnürte im September aus Steuergeldern ein milliardenschweres Rettungspaket für die UBS. Gegen Ende Jahr griff die weltweite Krise auch auf die schweizerische Realwirtschaft über und leitete innert kürzester Zeit eine **steile Konjunkturabkühlung** ein.

Beschäftigung nimmt zu - Situation der Arbeitslosenversicherung bleibt angespannt

Im Jahresdurchschnitt sank die Arbeitslosenquote auf 2,6 Prozent, in Zahlen ausgedrückt auf rund 100'000 Erwerbslose und erreichte damit das Niveau des Jahres 2002. Die Beschäftigung nahm nochmals stark zu. Ende Jahr waren in der Schweiz 4,5 Millionen Personen erwerbstätig.

Die finanzielle Situation der Arbeitslosenversicherung blieb weiterhin angespannt. Ende 2008 betrug deren

L'économie dans les remous de la crise financière

La crise financière provoque un brutal effondrement conjoncturel

D'un point de vue économique, **l'année 2008 a été extrêmement turbulente**.

Début 2008, la performance de l'économie suisse était extraordinaire avec **des taux de croissance au-dessus de 3 %**.

L'industrie d'exportation tournait à plein régime mais le secteur bancaire montrait déjà de sérieux signes de faiblesse. En 2008, la consommation privée est restée le pilier le plus solide de la croissance. En juillet, le renchérissement, principalement influencé par l'augmentation du prix du pétrole, a atteint un pic historique de 4,5 %, du jamais vu depuis 15 ans, pour retomber en fin d'année à une moyenne annuelle de 2,4 %.

Durant le troisième semestre, la crise financière a débordé des USA pour dévaster le monde entier. En septembre, le Conseil fédéral a ficelé un plan de

sauvetage d'un milliard issu des caisses publiques pour soutenir l'UBS. Mais à la fin de l'année, la crise mondiale a également touché l'économie réelle suisse et a engendré en très peu de temps un sévère coup de froid conjoncturel.

Le taux d'occupation augmente - l'état de l'assurance-chômage reste préoccupant

En moyenne annuelle, le taux de chômage s'est réduit à 2,6 %, c'est-à-dire environ 100'000 chômeurs, et a atteint le niveau de 2002. Encore une fois, le taux d'occupation a fortement augmenté. A la fin de l'année, la Suisse comptait 4,5 millions d'actifs occupés.

Mais l'état de l'assurance-chômage est resté préoccupant. A la fin de l'année, la dette se montait toujours à 4,1 milliards de francs, et ce après un essor continu de plus de quatre ans. Dans le cadre de la 4e

Schuldenstand immer noch 4.1 Milliarden Franken, und das nach einem lang anhaltenden Aufschwung von über vier Jahren. Im Rahmen der Vernehmlassung über die 4. Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes setzte sich Travail.Suisse denn auch dafür ein, dass das wichtigste Sozialwerk der Arbeitnehmenden schnellstmöglich über eine befristete Beitragserhöhung wieder auf gesunde Beine gestellt wird. Travail.Suisse sprach sich aber vehement gegen massiven Leistungsabbau wie beispielsweise die Erhöhung der Beitragszeit beziehungsweise die Reduktion der Anzahl Taggelder aus. Denn eine gesunde **Arbeitslosenversicherung** mit angemessenen Leistungen ist das **Gegenstück zum flexiblen schweizerischen Arbeitsmarkt** und muss es auch bleiben.

Personenfreizügigkeit und flankierende Massnahmen: weitere Verbesserungen erreicht

Im Hinblick auf die Abstimmung zur Weiterführung und Erweiterung der

Personenfreizügigkeit auf Rumänien und Bulgarien gingen die Verhandlungen über eine Vervollständigung der flankierenden Massnahmen weiter. In der Arbeitsgruppe unter der Leitung des seco waren die Arbeitnehmer-, Arbeitgeberverbände sowie die Kantone vertreten. Schliesslich konnten einige wichtige Verbesserungen erreicht werden: Erhöhung der Anzahl Kontrollen um 20 Prozent auf 27'000 pro Jahr; Stopfen einer Kontrolllücke, indem der Bund die Kontrollkosten nicht nur bei den Entsandten, sondern generell bei den meldepflichtigen Arbeitnehmenden übernimmt; Grundsatzentscheid über einen Normalarbeitsvertrag mit verbindlichen Mindestlöhnen für Angestellte in Privathaushalten; Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrags für die Temporärbranche. Angesichts dieser Verbesserungen und aufgrund der grossen Bedeutung der Bilateralen Verträge für die Schweizer Wirtschaft waren aus Sicht von Travail.Suisse die minimalen Voraussetzungen

révision de la loi sur l'assurance-chômage, Travail.Suisse s'est engagé en faveur d'une augmentation temporaire des cotisations afin que l'institution sociale la plus importante pour les travailleuses et les travailleurs soit remise le plus rapidement possible sur les rails. L'organisation s'est également élevée avec force contre le grave démantèlement des prestations comme par exemple l'allongement de la durée de l'obligation de cotiser et la réduction du nombre des indemnités journalières. En effet, une **assurance-chômage** en pleine santé capable de verser des prestations convenables représente indiscutablement la **contrepartie équitable de la flexibilité du marché du travail** et elle doit le rester.

Libre circulation : les mesures d'accompagnement ont obtenu de nouvelles améliorations

Dans la perspective de la votation sur la reconduction de la libre circulation des personnes et son élargissement à la Roumanie et à la Bulgarie, l'Etat et

les partenaires sociaux ont poursuivi les négociations pour compléter les mesures d'accompagnement. Sous la direction du seco, le groupe de travail comptait des représentants des associations de travailleurs et d'employeurs ainsi que des cantons. En définitive, le groupe de travail a adopté quelques améliorations importantes : il a augmenté le nombre des contrôles de 20 %, ce qui représente au total 27'000 contrôles par an ; il a comblé une lacune dans le sens que la Confédération prend en charge les frais des contrôles non seulement des travailleurs détachés mais aussi des travailleurs généralement soumis à déclaration obligatoire ; il a pris une décision de principe concernant l'élaboration d'un contrat-type de travail comprenant des salaires minimaux obligatoires en faveur des employés de maison ; il a déposé une requête de déclaration de force obligatoire concernant la convention collective du travail temporaire. Vu ces améliorations et considérant l'importance des accords bilatéraux pour l'économie

gegeben, die Personenfreizügigkeit weiterhin zu unterstützen.

Initiative «6 Wochen Ferien für alle»: erfolgreiche Unterschriftensammlung

Mit dem politischen Willen, ein neues Projekt mit Engagement anzugehen, stellte Travail.Suisse 2008 erneut die eigene Initiativ-Fähigkeit unter Beweis. Überzeugt davon, dass der erhöhte Druck am Arbeitsplatz und die gesteigerte Arbeitsproduktivität in Form von zusätzlicher Freizeit ausgeglichen werden müssen, wurde die eidgenössische Volksinitiative «6 Wochen Ferien für alle» Ende 2007 lanciert. Das Jahr 2008 stand von Beginn an **ganz im Zeichen der Unterschriftensammlung** für das Volksbegehren, welches die Erhöhung des minimalen Ferienanspruchs von vier auf sechs Wochen fordert.

Direkte Überzeugungsarbeit der Bevölkerung war gefragt. Kontinuierlich fanden deshalb diverse regionale Aktivitäten (Standaktionen, Besuch von

Grossveranstaltungen, Unterschriften-Tour mit einem Bus etc.) sowie acht nationale Sammeltage statt, an denen Travail.Suisse und die angeschlossenen Verbände schweizweit Unterschriften sammelten. Die Knochenarbeit trug Früchte: Im Dezember hatten mehr als 100'000 Personen die Initiative unterschrieben. Diese Unterstützung verdeutlicht, dass eine bessere Balance zwischen Arbeit und Freizeit für viele Arbeitnehmende ein ernst zu nehmendes Anliegen ist, das politisch sowie öffentlich diskutiert werden muss und nach Lösungen verlangt.

Lohnerhöhungen: angesichts der schwächelnden Konjunktur mässig bis zufrieden stellend

Die rekordhohe Teuerung, der grosse Lohnnachholbedarf und Unternehmen, die in den letzten vier Jahren Hochkonjunktur ein Reservepolster aufbauen konnten, führten im August zur Forderung nach substantziellen Lohnerhöhungen von 4 bis 5 Prozent

suisse, Travail.Suisse est d'avis que les conditions minimales sont réalisées pour maintenir son soutien à la libre circulation des personnes.

Initiative « 6 semaines de vacances pour tous » : signatures récoltées avec succès

En 2008, Travail.Suisse a montré sa volonté de s'engager pour un nouveau projet politique et a prouvé une nouvelle fois sa capacité de faire aboutir une initiative. L'initiative populaire fédérale « 6 semaines de vacances pour tous » a été lancée avec la conviction que l'augmentation de la pression à la place de travail et la croissance de la productivité du travail doivent être compensées par un temps de congé supplémentaire. L'année 2008 a été placée dès le début **sous le signe de la récolte des signatures** en faveur de l'initiative, qui demande l'augmentation du droit aux vacances minimal de quatre à six semaines.

Il fallait faire un travail de persuasion directement auprès de la population.

C'est pourquoi, dans toute la Suisse, des activités régionales diverses (stands, présence lors de manifestations d'envergure, tour de récolte de signatures en bus, etc.) ainsi que huit jours de récolte nationaux se sont succédés sans discontinuer, au cours desquels Travail.Suisse et ses fédérations ont récolté des signatures. Ce travail de fourmi a porté ses fruits : en décembre, plus de 100'000 personnes avaient signé l'initiative. Ce soutien indique que l'équilibre entre travail et temps libre est une préoccupation partagée par de nombreux travailleurs. En conséquence, elle doit être prise au sérieux, elle doit être discutée tant politiquement que publiquement et elle réclame des solutions.

Augmentation des salaires : modeste à satisfaisante vu la conjoncture faiblissante

Le renchérissement record, la nécessité pressante du rattrapage en matière salariale et les réserves accumulées par les entreprises au cours des quatre dernières

nominal. Doch im Sog der Finanzkrise schwächte sich die Weltkonjunktur innert kürzester Zeit stark ab, was die Lohnverhandlungen massiv erschwerte. Die Verbände von Travail.Suisse beurteilen die Resultate von 2 bis 4 Prozent nominal je nach Branche als bescheiden bis zufrieden stellend. Immerhin steigen für die meisten Arbeitnehmenden die Reallohne etwas an und **es bleibt effektiv im Portemonnaie etwas mehr übrig**. Diese Lohnerhöhungen sind wichtig für die Schweizer Wirtschaft. Sie stützen den privaten Konsum und ermöglichen der sich abschwächenden Konjunktur eine sanfte Landung.

Managerlöhne: von Mässigung keine Spur

Zum vierten Mal in Folge nahm Travail.Suisse die Entwicklung der Managerlohne unter die Lupe. **Die Resultate waren auch dieses Mal schockierend**: Zwischen 2002 und 2007 hat sich die Lohnschere zwischen Höchst- und Tiefstlohn über alle Branchen hinweg durchschnitt-

lich um 80 Prozent geöffnet. Diese Resultate zeigen eindrücklich, dass bei der Festlegung von Managerlöhnen die Marktmechanismen nicht spielen. Diese Erkenntnis und auch die Tatsache, dass sich jährlich in der Managerkaste die Lohnspirale weiter nach oben dreht und die restlichen Arbeitnehmenden das Einsehen haben, veranlasste Travail.Suisse, das Kartell der Lohnhaie zu erstellen. Das Kartell der Lohnhaie zeigte fürs Jahr 2007 55 Manager aus 12 verschiedenen Unternehmen, deren Salär den tiefsten Lohn in ihrem Unternehmen um den Faktor 100 überschreitet. Der Award «Lohnschere 2007» ging an die Versicherungsgesellschaft Helvetia, deren Lohnschere sich innert eines Jahres um 69 Prozent geöffnet hat.

Ende Jahr, im Zug der Finanzkrise und des Rettungspaketes für die UBS entfachte sich die Diskussion über die exorbitanten Managerlöhne erneut. Travail.Suisse fordert weiterhin eine Abkehr von den schädlichen Boni zurück zu gerechten Fixlöhnen.

années de haute conjoncture ont conduit Travail.Suisse et ses fédérations à réclamer des augmentations salariales nominales substantielles de 4 à 5 %. Or, la conjoncture mondiale a brutalement faibli en très peu de temps dans la tourmente de la crise financière, ce qui a rendu les négociations salariales difficiles. Les fédérations de Travail.Suisse considèrent les résultats de 2 à 4 % d'augmentation nominale selon les branches comme modestes à satisfaisants. Pour la plupart des travailleuses et des travailleurs, le salaire réel augmente quelque peu et **il leur reste un peu plus d'argent à la fin du mois**. Ces augmentations sont importantes pour l'économie suisse. Elles soutiennent la consommation privée et permettent un atterrissage en douceur de la conjoncture faiblissante.

Salaires des managers : sans aucune mesure

Pour la quatrième fois consécutive, Travail.Suisse a examiné sous la loupe l'évolution des salaires des managers. Encore une fois, **les résultats sont choquants** :

entre 2002 et 2007, l'écart salarial entre les plus bas et les plus hauts salaires a atteint en moyenne 80 % toutes branches confondues. Ces résultats montrent de façon saisissante que les mécanismes du marché ne fonctionnent pas pour fixer le salaire des managers. En outre, comme d'année en année la spirale salariale de la caste des managers est aspirée vers le haut avec l'indulgence des autres travailleurs, Travail.Suisse a décidé d'établir une liste du gang des requins. Cette liste a présenté pour l'année 2007 55 managers de 12 entreprises dont le salaire est un multiple de 100 du salaire le plus bas de leur entreprise. La récompense « Ecart salarial 2007 » est allée à la société d'assurances Helvetia, dont l'écart salarial a augmenté de 69 % en moins d'un an.

A la fin de l'année, la crise financière et le plan de sauvetage en faveur de l'UBS ont de nouveau attisé la discussion sur la démesure des salaires des managers. Travail.Suisse réclame l'abandon du système nuisible des bonus et un retour au principe équitable des salaires fixes.

Sechs Wochen Ferien für alle: Ist doch klar, dass ich da unterschreibe ...

Six semaines de vacances pour tous : c'est sûr que je signe



Mitte Januar fand der Start der Unterschriftensammlung zur Initiative «6 Wochen Ferien für alle» statt

La récolte des signatures pour l'initiative « 6 semaines de vacances pour tous » a commencé à la mi-janvier



Auf dem Bärenplatz in Bern fanden 2008 einige Sammelaktionen statt

Sur la Bärenplatz à Berne plusieurs actions de récolte de signatures ont été organisées en 2008

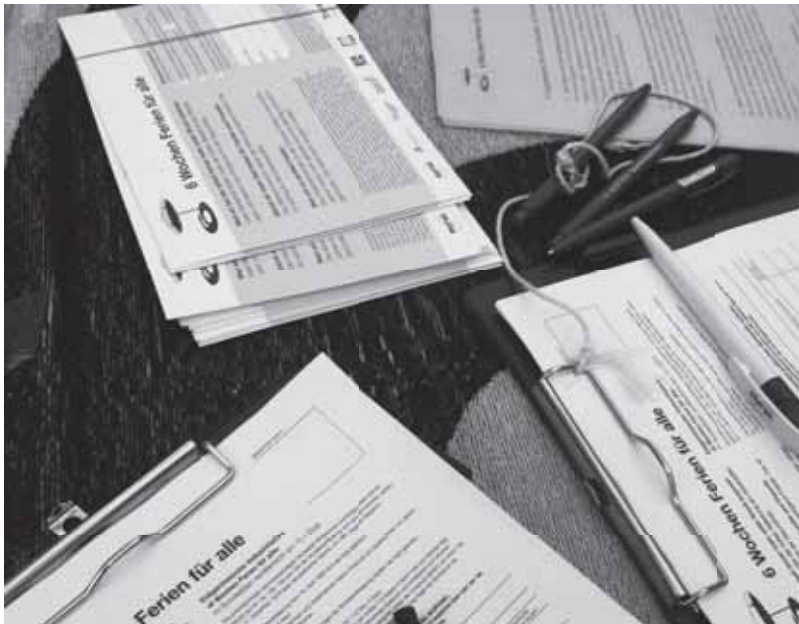


Die Argumente von Matthias Humbel haben sie überzeugt: eine Unterschrift mehr für «6 Wochen Ferien für alle»

Les arguments de Matthias Humbel l'ont convaincue: une signature de plus pour « 6 semaines de vacances pour tous »

Zu früh zum Unterschriftensammeln? Hugo Fasel und José Castellote (Syna Bern) warten auf unterschriftswillige Bieler Bürgerinnen und Bürger

Trop tôt pour récolter des signatures ? Hugo Fasel et José Castellote (Syna Berne) attendent les citoyennes et citoyens de Bienne intéressés à signer l'initiative



Unterschriftenbogen, Unterschriftenkarten, Argumentarien ...: Impressionen einer Standaktion

Feuilles et cartes de signatures, argumentaires ... : impressions à l'occasion d'une action de récolte de signatures



Sie machen die Passanten auf die Unterschriftensammlung aufmerksam: Ballone und Sonnenschirme

Ils attirent l'attention des passants : ballons et parasols



Auf dem Bieler Zentralplatz auf Unterschriftenfang : Susanne Blank

En quête de signatures sur la place centrale à Bienne: Susanne Blank

Ein Auf und Ab bei der sozialen Sicherheit

AHV: Einsatz für flexibles Rentenalter mit ungewissem Ausgang

Das von Travail.Suisse eingebrachte Modell zur Flexibilisierung des Rentenalters stand im Februar 2008 kurz vor dem Durchbruch. Im letzten Moment wurde es von der zuständigen Kommission (SGK) des Nationalrats jedoch knapp abgelehnt. Das hat dazu geführt, dass sich der Nationalrat bis jetzt jedem sozialen Ausgleich bei der Flexibilisierung des Rentenalters verweigert. Die Volksinitiative für ein flexibles AHV-Alter, für welche sich im Abstimmungskampf auch Travail.Suisse stark machte, stand ebenfalls **im Zeichen einer fairen Flexibilisierung**. Angesichts der Wirtschaftskrise erzielte sie trotz Ablehnung ein beachtliches Resultat. Damit ist klar, dass die Blockade rund um die AHV nur mit einem flexiblen Rentenalter für alle im Rahmen der 11. AHV-Revision gelöst

werden kann. Damit das Parlament diese Aufgabe wahrnimmt, bringt sich Travail.Suisse weiterhin für den sozialen Ausgleich ein.

IV: Fortschritte bei der Finanzierung

Travail.Suisse forderte seit langem eine **solide Finanzierung für die defizitäre Invalidenversicherung**. Nach der 5. IV-Revision machte das Parlament nun 2008 endlich Nägel mit Köpfen und beschloss eine befristete Erhöhung der Mehrwertsteuer zugunsten der IV. Auch eine weitere Forderung von Travail.Suisse, die Schaffung eines eigenständigen IV-Fonds, wurde in die Vorlage aufgenommen. Nun ist es an einer breiten Allianz aus Bundesrat, Parteien und Verbänden, die Bevölkerung von der Notwendigkeit der befristeten Mehrwertsteuererhöhung zu überzeugen.

Politique sociale : des hauts et des bas

Flexibilité de l'âge de la retraite dans l'AVS : sort incertain

En février 2008, le modèle de Travail.Suisse pour la flexibilisation de l'âge de la retraite s'est presque imposé mais au dernier moment la commission compétente (CSSS) du Conseil national l'a refusé à une courte majorité. Ce refus a pour conséquence que le Conseil national exclut jusqu'à maintenant toute compensation sociale à la flexibilisation de l'âge de la retraite. L'initiative populaire pour la flexibilité de l'âge de la retraite, pour laquelle Travail.Suisse s'est fortement engagé au cours de la campagne de votation, proposait justement **un modèle équitable de flexibilité**. Malgré son rejet, elle a atteint un résultat remarquable vu la crise économique. Il est donc clair que seule la flexibilité généralisée de l'âge de la retraite peut débloquer la situation dans

le cadre de la 11e révision de l'AVS. Travail.Suisse poursuit son engagement afin que le Parlement s'acquitte de cette tâche.

AI : progrès du côté du financement

Travail.Suisse réclame depuis longtemps de **consolider le financement de l'assurance-invalidité** déficitaire. En 2008, après la 5e révision de l'AI, le Parlement a enfin fait mouche en prenant la décision d'augmenter temporairement la taxe sur la valeur ajoutée. Il a en outre inclus dans le projet une autre revendication de Travail.Suisse, à savoir la création d'un fonds AI indépendant. Une large alliance composée du Conseil fédéral, des partis et des fédérations doit maintenant convaincre la population de la nécessité d'augmenter temporairement cette taxe.

Berufliche Vorsorge: Mindestzins und Umwandlungssatz unter dem Eindruck der Finanzkrise

Wegen tieferer Renditen kamen der Mindestzins und der Umwandlungssatz, zwei zentrale Grössen der beruflichen Vorsorge, unter Druck. Dank dem Einsatz von Travail.Suisse konnte verhindert werden, dass der Mindestzinssatz vom Bundesrat unter 2 Prozent festgelegt wurde. Travail.Suisse wird darauf pochen, dass der Mindestzinssatz in guten Jahren ebenso schnell und deutlich wieder angehoben wird, wie er jetzt gesenkt wurde. Im Dezember beschloss das Parlament, den Umwandlungssatz zum zweiten Mal innert kürzester Frist zu senken. Das führt bei Arbeitnehmenden kurz vor der Pensionierung zu massiven Rentenverlusten. Weil die erneute Senkung des Umwandlungssatzes überstürzt und unverantwortlich ist, **unterstützt Travail.Suisse das Referendum.**

Familienpolitik: Schrittweise vorwärts

Das Engagement von Travail.Suisse für faire Kinderzulagen hielt auch im Jahr 2008 an. Nach der Annahme der parlamentarischen Initiative Fasel «Ein Kind – eine Zulage» in den zuständigen Kommissionen machte Travail.Suisse einen konkreten Vorschlag, wie auch für Kinder von Selbständigerwerbenden der Anspruch auf Kinderzulagen verankert werden kann. Die zuständige Kommission des Nationalrates ist auf guten Wegen, diesem Vorschlag zu folgen und die Selbständigerwerbenden dem schweizerischen Familienzulagengesetz zu unterstellen. Auch bei einem weiteren wichtigen familienpolitischen Anliegen konnte ein Etappensieg verbucht werden: Die Sozialkommission beschloss, über Ergänzungsleistungen für Familien konkret zu beraten. Mit Ergänzungsleistungen sollen von Armut betroffene Familien entlastet werden. Damit die Vorlage im Parlament eine Mehrheit findet, wird sich Travail.Suisse dafür stark machen.

Prévoyance professionnelle : taux d'intérêt minimal et taux de conversion sous la pression de la crise financière

La chute des rendements a mis sous pression le taux d'intérêt minimal et le taux de conversion, deux valeurs essentielles de la prévoyance professionnelle. Grâce à son engagement, Travail.Suisse a réussi à empêcher que le Conseil fédéral fixe le taux d'intérêt minimal au-dessous de 2 %. Travail.Suisse mettra tout en oeuvre pour que le taux d'intérêt minimal augmente dans les bonnes années d'une manière aussi claire et nette qu'il a diminué aujourd'hui. En décembre, le Parlement a décidé d'abaisser le taux de conversion pour la seconde fois consécutive en très peu de temps. Cette réduction entraîne des pertes de rentes considérables pour les travailleurs qui se trouvent tout près de la retraite. Comme il s'agit d'une décision précipitée et irresponsable, **Travail.Suisse soutient le référendum.**

Politique familiale : en avant pas à pas

Travail.Suisse a poursuivi son engagement en 2008 en faveur de plus justes allocations pour enfants. Après l'adoption de l'initiative parlementaire Fasel « un enfant - une allocation » par les commissions compétentes, Travail.Suisse a fait une proposition concrète pour fixer le droit à l'allocation en faveur des enfants des indépendants. La commission compétente du Conseil national est tout près de suivre cette proposition et de soumettre les indépendants à la loi suisse sur les allocations familiales. La politique familiale a obtenu un autre succès d'étape : la commission sociale a pris la décision de délibérer sur le fond à propos des prestations complémentaires pour les familles, qui sont censées soutenir les familles touchées par la pauvreté. Travail.Suisse s'engagera pour recueillir une majorité au Parlement en faveur de ce projet.

**Von Martin Flügel zu
Matthias Kuert Killer**

2008 hat der neue Präsident Martin Flügel die Leitung des Dossiers Sozialpolitik an Matthias Kuert Killer übergeben. Matthias Kuert Killer ist 32 Jahre alt und ausgebildeter Sozialwissenschaftler.



**De Martin Flügel à
Matthias Kuert Killer**

En 2008, le nouveau Président Martin Flügel a transmis la responsabilité du dossier de la politique sociale à Matthias Kuert Killer. Agé de 32 ans, Matthias Kuert Killer est sociologue. Il habite à Berne avec sa famille et travaille à Travail.Suisse depuis 2005 déjà.

Gleichstellungspolitik – eine Daueraufgabe

Alle Informationen zu Erwerbsarbeit und Mutterschaft auf Internet

Die Kampagne «infoMutterschaft», die sich an erwerbstätige schwangere Frauen richtete, wurde mit dem entsprechenden Projekt abgeschlossen. Das für ein Fachpublikum bestimmte **Handbuch wurde überarbeitet** und ist völlig neu strukturiert in deutscher und französischer Sprache auf der neuen Internetseite von Travail.Suisse abrufbar. Die Broschüre, die sich an die betroffenen Frauen richtet, wurde ebenfalls neu aufgelegt und ist in vier Sprachen (Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch) erhältlich. Sie kann ebenfalls von der Internetseite heruntergeladen werden. Im November wurde über das angepasste Angebot informiert. Der Schlussbericht des Projekts wurde vom Eidgenössischen Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann verabschiedet.

Wiedereinstieg : ein neues Projekt wartet auf den Finanzierungsentscheid

Das Projekt «Expérience ReProf», das im Dezember 2007 beim Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (BBT) eingereicht worden ist, wartet auf den Finanzierungsentscheid von Seiten der Verwaltung. Ziel dieses Projekts ist es, die Wirkung von vier Pilotkursangeboten für Frauen, die wieder in den Beruf einsteigen wollen oder müssen, zu untersuchen und daraus die besten Praktiken herauszufiltern. Anfang 2008 wurde das Projekt auf Wunsch des BBT überarbeitet und mit einer Analysephase ergänzt, im Mai wurde es der Eidgenössischen Kommission für Berufsbildung (EBBK) unterbreitet. Diese hat den **Entscheid vertagt** mit der Begründung, dass sie noch zusätzliche Informationen benötigt. Travail.Suisse und die Part-

Politique de l'égalité – une tâche permanente

Etre enceinte au travail : toutes les informations sont téléchargeables sur internet

La campagne menée auprès des femmes actives enceintes « InforMaternité » s'est terminée avec la fin du projet correspondant. **Le manuel destiné à un public professionnel a été mis à jour**, le contenu complètement réorganisé et publié in extenso, en français et en allemand, sur le nouveau site internet de Travail.Suisse. La brochure de vulgarisation a été éditée en quatre langues (français, allemand, italien, anglais) et est aussi téléchargeable depuis le site internet. Une campagne d'information portant sur les prestations mises à jour a été organisée en novembre. Le rapport de fin de projet a été accepté par le Bureau fédéral pour l'égalité entre femmes et hommes.

Réinsertion professionnelle: nouveau projet en attente d'une décision

Le projet intitulé « Expérience ReProf », déposé en décembre 2007 auprès de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie, est dans l'attente d'une décision administrative. Ce projet vise à évaluer l'impact de quatre cours pilotes de réinsertion professionnelle destinés à des femmes en rupture professionnelle défavorisées et d'en tirer les meilleures pratiques. En début d'année, ce projet a été remanié à la demande de l'OFFT (ajout d'une phase d'analyse initiale) puis il a été soumis à l'avis consultatif de la Commission fédérale de la formation professionnelle en mai. Estimant manquer d'informations, **la CFFP a reporté sa décision**. Travail.Suisse et ses partenaires de la

nerorganisationen Netzwerk plus.plus (vier Frauenorganisationen) und SVEB haben trotz der durch den ausstehenden Entscheid entstandenen grossen Verzögerung gemeinsam entschieden, ihr Projekt aufrecht zu erhalten.

Die EBBK hat das BBT zudem beauftragt, eine Marktanalyse über alle in der Schweiz existierenden Wiedereinstiegskurse, darunter auch jene für Frauen, die für eine gewisse Zeit aus dem Erwerbsleben ausgestiegen sind, zu erstellen. Travail.Suisse vertritt das «Netzwerk berufliche Bildung der Arbeitnehmenden» und ist Mitglied der Gruppe, welche die durch ein privates Büro durchgeführte Untersuchung begleitet. Sobald die Resultate bekannt sind, sollte das Projekt im Herbst 2009 erneut der EBBK unterbreitet werden. Der Entscheid wird Ende 2009 erwartet.

Verbleib im Beruf : die erste Projektphase ist abgeschlossen

Ein weiteres Projekt mit dem Titel «Matern'actives» wurde im Januar beim

Eidgenössischen Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann eingereicht. Sein Ziel ist, ein **Werkzeug für Personalverantwortliche** zu entwickeln, das ihnen die Aufgabe erleichtert, wenn eine Angestellte ihre Schwangerschaft ankündigt. Dieses Werkzeug soll den Betrieben ermöglichen, die Zeit der Schwangerschaft sowie des Mutterschaftsurlaubs und der Rückkehr der Arbeitnehmerin an den Arbeitsplatz effizient zu organisieren. Die Planung des Projekts soll einer Gruppe obliegen, in der alle betroffenen Parteien (Arbeitgeber, Personalverantwortliche, schwangere Frauen, Gewerkschaften) vertreten sind.

Das Gesuch um die Finanzierung dieses Projekts wurde vom Eidgenössischen Departement des Innern teilweise angenommen. Inhaltlich genügt das Projekt den Vorgaben des Gleichstellungsgesetzes. Statt eines gedruckten Instruments ist jedoch ein computergestütztes vorzusehen. Travail.Suisse hat als erste Etappe des Projekts eine

Plateforme (Réseau plus.plus, en particulier quatre organisations féminines, FSEA) ont décidé d'un commun accord de maintenir leur projet, malgré le retard important occasionné.

La CFFP a en outre chargé l'OFFT de conduire une étude de marché portant sur tous les cours de réinsertion existants en Suisse, dont ceux visant les femmes en rupture professionnelle. Travail.Suisse, représentant le « Réseau Formation professionnelle des travailleuses et travailleurs », fait partie du groupe d'accompagnement pour la réalisation de l'étude par un bureau privé. Une fois les résultats connus, le projet devrait être à nouveau soumis à la CFFP en automne 2009, pour une décision attendue à la fin de l'année.

Maintien au travail : la première phase du projet est achevée

Un autre projet, intitulé « Matern'actives » a été déposé en janvier auprès du Bureau fédéral pour l'égalité entre femmes et hommes. Son but est de

concevoir et de produire **un outil d'accompagnement pour les responsables des ressources humaines** au sein des entreprises en vue de leur faciliter la tâche quand une employée annonce sa grossesse. Cet outil, sur le modèle d'un calendrier hebdomadaire, doit permettre aux entreprises de gérer efficacement la période de grossesse, ainsi que celle du congé-maternité et celle du retour de la travailleuse au sein d'une équipe. Le projet prévoit une conception par un groupe composé de toutes les parties intéressées (employeurs, responsables RH, femmes enceintes, syndicats).

La requête a été partiellement acceptée par le Département fédéral de l'intérieur. Sur le fond, le projet satisfait aux conditions de la Loi fédérale sur l'égalité entre femmes et hommes. Sur la forme, il doit viser à créer un instrument informatique et pas un outil imprimé sur papier. Un subside a été accordé à Travail.Suisse comme première étape du projet avec le but d'esquisser ce que pourrait être une

finanzielle Unterstützung erhalten, um einen Vorschlag für eine solche computergestützte Lösung zu erarbeiten. Diese erste Phase konnte im Lauf des Jahres abgeschlossen und ein neues Gesuch eingereicht werden. Die Antwort bezüglich des überarbeiteten Gesamtprojekts steht noch aus und dürfte im Frühling 2009 kommen.

Vaterschaftsurlaub:

Travail.Suisse lässt nicht locker

Anlässlich des Kongresses vom Dezember 2007, hatten die Delegierten eine Resolution zugunsten eines Vaterschaftsurlaubs von mindestens 20 Tagen verabschiedet. Im Mai 2008 hat Travail.Suisse gemeinsam mit den Evangelischen Frauen Schweiz, dem Schweizerischen Katholischen Frauenbund und männer.ch sowie Nationalrat Roger Nordmann, Autor einer Motion zugunsten eines Vaterschaftsurlaubs, eine Medienkonferenz zum Thema Vaterschaftsurlaub durchgeführt.

Das Thema war auch Gegenstand von mehreren Artikeln im Pressedienst von Travail.Suisse. Der Vorstand hat die Dossierverantwortliche zudem beauftragt, ein **Grundsatzdokument** zu erarbeiten, welches den Mitgliedsverbänden Argumente zugunsten des Vaterschaftsurlaubs liefert, die sie in den Gesamtarbeitsvertragsverhandlungen geltend machen können. Dieses Dokument wird dem Vorstand im Februar 2009 zur Verabschiedung unterbreitet.

Im Dialog zur Lohngleichheit

Aufgrund der Tatsache, dass das Bundesgesetz über die Gleichstellung von Frau und Mann mehr als zehn Jahre nach seinem Inkrafttreten punkto Lohngleichheit immer noch nicht eingehalten wird, hat der Bundesrat die Verwaltung beauftragt zu evaluieren, mit welchen Mitteln der Prozess beschleunigt werden könnte. Nach der von drei Bundesämtern (Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann, Bundesamt für Justiz und Staatssekretariat für Wirtschaft) or-

solution informatisée. Cette première phase a été menée à bien en cours d'année. Une nouvelle requête a pu être déposée et une réponse est attendue au printemps 2009.

Congé paternité :

Travail.Suisse ne laisse pas tomber

Suite à l'adoption par les délégué-e-s des fédérations membres de Travail.Suisse d'une résolution plaidant pour l'adoption, au niveau suisse, d'un congé paternité de 20 jours au moins, une conférence de presse a été organisée en mai avec trois partenaires, les Femmes protestantes en Suisse, la Ligue suisse des femmes catholiques, l'organisation faitière des organisations masculines Masculinités.ch, ainsi que Roger Nordmann, conseiller national et auteur d'une motion allant dans ce sens.

Le thème a fait l'objet, durant l'année, d'articles réguliers dans le service de presse de Travail.Suisse. Le Comité a chargé la responsable du dossier

d'élaborer un **document de base** pour permettre aux fédérations de négocier des congés paternité par le biais des conventions collectives de travail. Ce document lui sera soumis en février 2009.

Par le dialogue à l'égalité des salaires

Partant du constat que, plus de dix ans après son entrée en vigueur, la Loi fédérale sur l'égalité entre femmes et hommes n'est pas respectée en matière d'égalité salariale, le Conseil fédéral a chargé son administration d'évaluer quels moyens pourraient être mis en œuvre pour accélérer le processus. Suite à une audition des partenaires sociaux organisée par trois offices fédéraux (Bureau fédéral de l'égalité, Office fédéral de la Justice, Secrétariat d'Etat à l'économie) à laquelle Travail.Suisse a participé en novembre 2007, il s'est avéré que les voies possibles ne rencontraient pas l'unanimité (augmentation du pouvoir d'inspection

ganisierten Anhörung der Sozialpartner im November 2007, an der auch Travail. Suisse teilgenommen hat, hat sich herausgestellt, dass die vorgeschlagenen Massnahmen keine Mehrheit finden (Erhöhung der Überprüfungs- und Umsetzungsgewalt der bereits eingesetzten Behörden, «Labels»). Die Sozialpartner haben sich geeinigt, den **Weg des Dialogs** und der Sozialpartnerschaft zu gehen. Das Jahr 2008 war geprägt von zahlreichen unter der Leitung der drei betroffenen Bundesämter stehenden Sitzungen, um die Möglichkeiten dieses Wegs auszuloten. Wie dieser Dialog konkret umgesetzt wird, wird im Frühling 2009 kommuniziert

et de mise en oeuvre des autorités déjà instituées, système de « labels »). Une autre **voie** a été proposée par les partenaires sociaux, celle **du dialogue et du partenariat social**. L'année 2008 a été marquée par de nombreuses séances pour proposer une voie nouvelle, sous l'égide des trois offices fédéraux concernés. La concrétisation de ce dialogue devrait être rendue publique au printemps 2009.



Investition in die Zukunft

Unterstützungsgruppe Weiterbildungsgesetz

Kommt es oder kommt es nicht? Die Rede ist vom Weiterbildungsgesetz. Der Bund hat zwar nach Bundesverfassung die Aufgabe, ein Weiterbildungsgesetz zu schaffen. Der Bundesrat hat aber bisher auf Zeit gespielt und die Einsetzung einer Gesetzeskommission hinausgezögert. Travail.Suisse ist der Überzeugung, dass eine zukunftsfähige Wirtschaft und Gesellschaft auf ein **griffiges Weiterbildungsgesetz** angewiesen ist. Sie hat daher eine Unterstützungsgruppe «Weiterbildungsgesetz» ins Leben gerufen. Diese soll auf die Wichtigkeit der Weiterbildung für alle hinweisen, eine Forderung, die Travail.Suisse durch eine Obligatorium von drei Weiterbildungstagen, finanziert durch die Arbeitgeber, verwirklichen möchte.

Pressekonferenz «Veradministrierung der Fachhochschulen»

Travail.Suisse hat in Zusammenarbeit mit dem Fachhochschuldozierendenverband FH-CH eine viel beachtete Pressekonferenz zum Thema «Veradministrierung der Fachhochschulen» durchgeführt. Die Dozierenden machten darauf aufmerksam, dass die Administration an den Fachhochschulen in den letzten Jahren stark zugenommen hat. Die Veradministrierung entziehe den Fachhochschulen Gelder, die besser in der Lehre und Forschung eingesetzt werden sollten. Ebenso beklagten sich die Dozierenden über **ein immer stärkeres Eingreifen der Administration in die Belange der Lehre und Forschung** und ein Fehlen von angemessenen Wirkungsrechten der Hochschulangehörigen. In Folge dieser Pressekonferenz gab Hugo Fasel eine Motion mit folgendem Wortlaut ein: «Der Bundesrat wird beauftragt, einen Bericht darüber

Investir dans l'avenir

Groupe de soutien Loi sur la formation continue

Viendra, viendra pas? Il s'agit de la loi sur la formation continue. Selon la Constitution, la Confédération est tenue d'élaborer une telle loi mais le Conseil fédéral a joué la montre et retardé l'institution d'une commission législative. Travail.Suisse est convaincu qu'une économie et une société d'avenir ne peuvent se passer **d'une bonne loi sur la formation continue**. L'organisation a donc mis sur pied un groupe de soutien « Loi sur la formation continue » qui est censé démontrer l'importance de la formation continue pour tous. Il s'agit d'une revendication que Travail.Suisse aimerait réaliser par le biais d'un formation continue obligatoire de trois jours, financé par les employeurs.

Conférence de presse « Fonctionnarisation des Hautes Ecoles spécialisées »

En collaboration avec la Fédération des doyens des Hautes Ecoles spécialisées, Travail.Suisse a organisé une conférence de presse très remarquée sur le sujet « Fonctionnarisation des Hautes Ecoles spécialisées ». Les doyens ont exposé que le travail administratif à la tête des Hautes Ecoles spécialisées s'est énormément accru ces dernières années. Cette fonctionnarisation entraîne des dépenses qui pourraient être mieux investies dans la recherche et l'enseignement. De même, les doyens ont déploré **l'intervention croissante de l'administration dans les questions d'enseignement et de recherche** et l'insuffisance des droits des membres des Hautes Ecoles en ce qui concerne la participation. A la suite de cette conférence de presse, Hugo Fasel a déposé une motion dont

zu erstellen, wie sich in den letzten zehn Jahren die Administration und die Ausgaben für Marketing an den Fachhochschulen entwickelt haben. Dabei soll auch gezeigt werden, ob und wie die Administration in die Belange der Lehre und Forschung eingreift und ob und wie die gesetzlich vorgeschriebenen Mitwirkungsrechte der Dozierenden beachtet werden».

Rookie – das Forumtheater

Das Forumtheaterprojekt Rookie kann auf ein erfolgreiches Jahr zurückschauen. An verschiedenen Berufsfachschulen (Aarau, Baden, Biel) wie auch in der Gemeinde Menziken konnte die Theatergruppe Maralam die Jugendlichen zum Thema «Rassismus und Diskriminierung» in Diskussionen verwickeln und ihre Kreativität herausfordern. Das Projekt läuft seit 2006 und wird gemeinsam von Berufsbildung Schweiz BCH und Travail.Suisse geführt. Unterstützt wird es vom Bundesamt für Berufsbildung

und Technologie wie vom Departement des Innern (Projekte gegen Rassismus).

Konferenz Höhere Fachschulen K-HF: Verlängerung des Vertrages

Auch nach der Gründung der Konferenz der Höheren Fachschulen bleibt der Kontakt zwischen Travail.Suisse und der K-HF bestehen. Der Zusammenarbeitsvertrag wurde bis Ende 2011 verlängert.

Projekt «neues Berufsbildungsgesetz»

Ende 2008 ist das Projekt «Umsetzung des neuen Berufsbildungsgesetzes» erfolgreich abgeschlossen worden. Matthias Kuert hat als Projektleiter **viele Impulse** und Informationen in die Mitgliedsverbände hineingetragen und sie bei Berufsbildungsfragen und der Jugendarbeit unterstützt. Als letzten «Coup» hat er das Projekt «Zukunft statt Herkunft» gestartet (vgl. nächste Seite). Dank dem Engagement von Matthias Kuert hat die Berufsbildung und die Berufsbildungspolitik bei Travail.Suisse

le texte est le suivant : « le Conseil fédéral est prié d'élaborer un rapport sur le développement de l'administration et les dépenses de marketing à propos des Hautes Ecoles spécialisées. Ce rapport doit également répondre à la question de savoir si l'administration intervient dans les questions de l'enseignement et de la recherche et de quelle manière. Il doit fournir des réponses sur la manière de respecter les droits de participation des doyens prescrits par la loi ».

Rookie – le Théâtre Forum

L'année 2008 a aussi apporté un succès au Théâtre forum Rookie. Dans plusieurs écoles professionnelles (Aarau, Baden, Bienne) ainsi que dans la commune de Menziken, la troupe de théâtre Maralam a impliqué les jeunes et déployé sa créativité à propos du racisme et de la discrimination. En cours depuis 2006, le projet est dirigé par Formation professionnelle Suisse SPS et Travail.Suisse. Il est soutenu par l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la

technologie et par le Département de l'intérieur (projets contre le racisme).

Conférence des Ecoles supérieures : prolongation du contrat

Travail.Suisse est resté en contact avec la Conférence des Ecoles supérieures dès la fondation de cette dernière. Le contrat de collaboration a été prolongé jusqu'en 2011.

Projet « Mise en œuvre de la nouvelle loi pour la formation professionnelle »

Le projet « Mise en œuvre de la nouvelle loi sur la formation professionnelle » s'est terminé avec succès à fin 2008. Matthias Kuert Killer, chef de projet, a donné de **nombreuses impulsions** et informations aux fédérations membres et a soutenu ces dernières dans les questions de formation professionnelle et de travail des jeunes. Son dernier « coup » fut le lancement du projet « L'avenir prime sur l'origine » (voir ci-dessous). Grâce à son engagement, Matthias

stark an Bedeutung und Profil gewonnen.

Zukunft statt Herkunft

Weil Jugendliche ausländischer Herkunft bei der Lehrstellensuche oft benachteiligt werden, startete Travail.Suisse das Projekt «Zukunft statt Herkunft». Zusammen mit dem KV Schweiz unterstützt Travail.Suisse mit der Website www.zukunftstattherkunft.ch Lehrbetriebe im Bemühen um faire Verfahren bei der Lehrlingsselektion. Zukunft statt Herkunft zeigt, wie ein faires Auswahlverfahren gestaltet werden kann und dass sich ein solches für den Betrieb lohnt. Praktische Checklisten zu den einzelnen Phasen der Selektion stellen sicher, dass die Herkunft bei der Auswahl der Lernenden keine Rolle spielt. Das Angebot wird ergänzt mit einem Video mit guten Beispielen und Antworten auf häufig geäußerte Vorbehalte. Im November wurde das Angebot mit einer

eigenen Medienkonferenz und anlässlich der nationalen Lehrstellenkonferenz lanciert. Die Politik und die Arbeitgeber wurden in die Pflicht genommen, **Jugendlichen ausländischer Herkunft eine faire Chance zu geben.**

Zusammenarbeit mit dem BCH

Die Zusammenarbeit mit dem BCH konnte weiter verstärkt werden. So unterstützte Travail.Suisse den BCH bei der Erarbeitung von Massnahmen und Folgerungen aus der grossen Mitgliederbefragung oder etwa beim Projekt «Evaluation Sportunterricht an Berufsfachschulen».

Kuert Killer a fait progresser Travail.Suisse en importance et en profil dans le dossier de la formation professionnelle et de la politique de la formation.

L'avenir prime sur l'origine

Les jeunes d'origine étrangère sont souvent désavantagés lors de la recherche d'une place d'apprentissage. C'est pourquoi, Travail.Suisse a initié en collaboration avec sec suisse le projet « L'avenir prime sur l'origine ». Au moyen du site internet www.avenirorigine.ch, Travail.Suisse aide les entreprises formatrices à appliquer une procédure de sélection équitable des apprentis. Le projet montre comment concevoir une procédure équitable et le bénéfice que peut en retirer l'entreprise. Pour chacune des phases de sélection, des check-lists pratiques permettent de vérifier que l'origine ne joue aucun rôle lors de la sélection des apprenants. Une vidéo de bons exemples ainsi que sur les préjugés les plus fréquents complète l'offre. Le projet a été lancé en novem-

bre lors d'une conférence de presse à l'occasion de la conférence nationale des places d'apprentissage. Le monde politique et les employeurs ont été mis à contribution pour **traiter équitablement les jeunes d'origine étrangère.**

Collaboration avec FPS (Formation professionnelle suisse)

La collaboration avec FPS a été renforcée. Ainsi, Travail.Suisse a participé à l'élaboration des mesures et des conclusions à la suite du grand sondage auprès des membres de FPS ou lors du projet « Evaluation de l'enseignement du sport dans les écoles professionnelles ».

Abfuhr für die SVP in Sachen Einbürgerungen

Mehr Ausländerinnen und Ausländer aus der EU, weniger aus anderen Ländern

Dank des Personenfreizügigkeitsabkommens rekrutieren die Arbeitgeber vor allem im EU-Raum neue Arbeitskräfte, so dass der Anteil der EU-Bürgerinnen und -Bürger an der gesamten ausländischen Bevölkerung erneut zugenommen hat.

Die Migrantinnen und Migranten aus den sogenannten Drittstaaten zeichnen sich durch ein hohes Bildungsniveau aus. Ihr Aufenthalt ist häufig vorübergehender Natur. Zudem arbeitet eine Mehrheit von ihnen im Informatik- und Finanzsektor (Banken und Versicherungen).

Es arbeiten aber auch **Migrantinnen und Migranten aus Drittstaaten ohne Aufenthaltsbewilligungen** – die «Sans papiers» – in der Schweiz, vorwiegend im Dienstleistungssektor, auf dem Bau, im Gastgewerbe. Es stellt sich in ihrem

Zusammenhang die Frage, ob die Zulassungspolitik der Ausländerinnen und Ausländer nicht überdacht werden sollte. Vor allem die Zukunft der betroffenen Jugendlichen wird belastet durch die Tatsache, dass sie keine Lehre machen können.

Auf der politischen Ebene stach im Berichtsjahr vor allem die sehr klare Ablehnung (63,7 Prozent Nein-Stimmen) am 1. Juni der SVP-Initiative mit dem irreführenden Titel «für demokratische Einbürgerungen» ins Auge. Travail.Suisse engagierte sich im gegnerischen Komitee «Nein zu willkürlichen Einbürgerungen», unter anderem mit einem Auftritt an der Medienkonferenz vom 28. April 2008. Travail.Suisse führte zudem eine eigene kleine Kampagne durch mit Leserbriefen, einem Kurzargumentarium sowie einer Stellungnahme in der Westschweizer Zeitung «Le Temps».

Cinglante défaite de l'UDC sur les naturalisations

Plus d'étrangers de l'UE et moins d'autres pays

Avec l'accord sur la libre circulation des personnes, les employeurs recrutent fortement dans l'espace de l'UE, si bien que la proportion de ressortissants de l'UE augmente à nouveau dans l'effectif total de la population étrangère.

Les traits actuels des migrant-e-s des pays dit tiers se manifestent par un niveau de formation élevé, un séjour souvent temporaire et une prépondérance des embauches dans l'informatique et le secteur financier (banques et assurances).

Mais on trouve aussi des migrant-e-s de pays tiers sans autorisations de séjour dans les services à la personne, le bâtiment, l'hôtellerie-restauration. Ce sont les « Sans papiers » et il faut se demander si la politique d'admission des étrangers ne devrait pas être revue

à cet égard. **Ce sont en particulier les jeunes sans papiers qui voient leur avenir complètement hypothéqué** car ils ne peuvent pas conclure de contrat d'apprentissage dans leur situation.

Sur le plan politique, c'est le refus très net, par 63,7% des votant-e-s le 1er juin 2008, de l'initiative de l'UDC faussement intitulée « Pour des naturalisations démocratiques » qui retient l'attention. Travail.Suisse s'est engagé dans le Comité de gauche « Non aux naturalisations arbitraires » en participant à la conférence de presse du 28 avril 2008. Nous avons mené une petite campagne sur ce thème avec des lettres de lecteurs, un argumentaire sur le site internet et une prise de position dans le journal Le Temps.

Mit einer fortschrittlichen Energiepolitik Arbeitsplätze schaffen

Aktionspläne des Bundesrates gehen in die richtige Richtung

Im Februar 2008 verabschiedete der Bundesrat die Aktionspläne für seine künftige Energiepolitik. Diese gehen in die richtige Richtung, indem sie eine Reduktion des Verbrauchs fossiler Energien um 20 Prozent bis 2020 vorsehen und die Erhöhung des Anteils erneuerbarer Energien am gesamten Energieverbrauch um 50 Prozent anstreben. Das Ziel, den Stromverbrauch bis 2020 um 5 Prozent zu erhöhen, ist indes unbefriedigend und würde den Bau neuer Kernkraftwerke rechtfertigen. Mit strengeren Auflagen in Sachen Stromverbrauch müsste es möglich sein, den Stromverbrauch bis 2020 zumindest zu stabilisieren.

Die Schweiz ist im Vergleich zur EU in verschiedenen Energiebereichen im Rückstand, so zum Beispiel im

Gebäudebereich oder bezüglich der Verbrauchsvorschriften für die Autos. Die Schweiz sollte sich nicht damit begnügen, mit der EU gleichzuziehen, sondern **wieder eine Leaderrolle einnehmen**. Dies würde ihr erlauben, die Innovation im Bereich der sauberen Energien zu fördern, was sich günstig auf das Wachstum und die Beschäftigung auswirken würde.

Medienkonferenz mit einem Gewerbeverbanddirektor

Am 28. Oktober 2008 hat Travail.Suisse eine Medienkonferenz zum Thema Energieeffizienz und der damit verbundenen grossen Chance für die Innovation und die Beschäftigung durchgeführt. Der Akzent lag dabei auf der **Schaffung eines grossen nationalen Gebäudesanierungsprogramms**, mit dem der CO₂-Ausstoss massiv reduziert und mehr als

Une politique énergétique créatrice d'emplois

Plans d'action du Conseil fédéral dans la bonne direction

En février 2008, le Conseil fédéral a adopté les plans d'action de sa politique énergétique. Ils vont dans la bonne direction avec l'objectif de réduire d'ici 2020 la consommation d'énergie fossile de 20% et d'augmenter de 50% la part des énergies renouvelables à la consommation énergétique globale. En revanche, l'objectif d'augmenter jusqu'à 5% la consommation d'électricité d'ici à 2020 est insatisfaisant et justifie la construction de centrales nucléaires. Avec des prescriptions minimales de consommation plus sévères, il doit être possible au moins de stabiliser la consommation d'électricité d'ici à 2020.

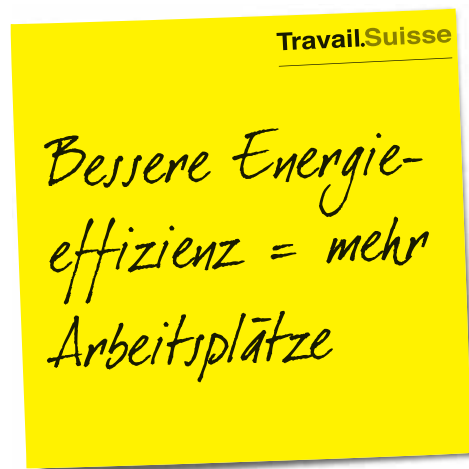
Il faut constater que la Suisse a pris du retard dans plusieurs domaines énergétiques par rapport à l'UE, par ex. au sujet des bâtiments ou des normes

de consommation pour les voitures. La Suisse ne devrait pas seulement suivre l'UE mais **reprendre un rôle de leader** afin de favoriser l'innovation dans les énergies propres, ce qui ne pourrait être que bénéfique pour la croissance et les emplois.

Conférence de presse avec un directeur des arts et métiers

Le 28 octobre 2008, Travail.Suisse a donné une conférence de presse sur le thème de l'efficacité énergétique et de la chance énorme que cela représente pour l'emploi et l'innovation. Nous avons mis l'accent sur la **création d'un grand programme national de rénovation énergétique des bâtiments** qui permettrait de réduire fortement nos émissions de CO₂ tout en créant plus de 15'000 emplois. L'intérêt pour cette conférence de presse a été rehaussé

15'000 Arbeitsplätze geschaffen werden könnten. Die Aufmerksamkeit für diese Medienkonferenz konnte durch die Teilnahme von Nationalrat Peter Malama, Direktor des Gewerbeverbands Basel-Stadt zusätzlich gesteigert werden.



grâce à la participation du Conseiller national et directeur de l'Union suisse des arts et métiers de Bâle-Ville Peter Malama.





Gerichtsentscheide zuungunsten der Arbeitnehmenden

Zu viel Flexibilität, zu wenig Sicherheit

Das Konzept «Flexicurity», das von der EU-Kommission in Brüssel entwickelt worden ist, bringt die Arbeitsbedingungen in der EU unter Druck, indem es der Flexibilität viel Raum gibt, der Sicherheit hingegen nicht genug. Dazu kommt eine weitere grosse Sorge der europäischen Gewerkschaftsbewegung: mehrere Entscheide des europäischen

Gerichtshofes schränken das Recht der Mitgliedstaaten, für die entsandten Arbeitnehmenden die örtlichen Lohn- und Arbeitsbedingungen anzuwenden, ein. Diese Entwicklungen haben den Europäischen Gewerkschaftsbund (EGB) zu einer heftigen Reaktion veranlasst.

Der EGB kann für 2008 aber auch auf einige befriedigende Punkte zurückblicken wie die Überarbeitung der Richtlinie zu den europäischen Betriebsräten und die positive Entwicklung in Bezug auf eine **neue Richtlinie zur Temporärarbeit**, mit welcher das Lohndumping bekämpft werden soll. Auf der Ebene der nachhaltigen Entwicklung engagiert sich der EGB für massive Investitionen in saubere Technologien.

Union européenne : des arrêts de justice défavorables aux travailleurs/euses

Trop de flexibilité, pas assez de sécurité

Dans l'UE, le concept de flexicurity développé par la Commission de Bruxelles tend à mettre les conditions d'emploi sous pression en faisant la part trop belle à la flexibilité et pas assez à la sécurité. A cela s'ajoute une préoccupation majeure du mouvement syndical européen : plusieurs Arrêts de la Cour européenne de justice limitent le droit des Etats à appliquer les conditions salariales et de travail locales aux travailleurs détachés. Cela a provoqué une forte réaction de la Confédération européenne des syndicats (CES).

La CES a toutefois quelques motifs de satisfaction en 2008 avec l'accord sur la refonte de la directive sur les comités d'entreprise européens et l'évolution favorable concernant une **nouvelle directive**

sur le travail intérimaire pour lutter contre le dumping salarial. Enfin, sur le plan du développement durable, la CES s'engage pour des investissements massifs dans les technologies propres.

Erfolgreiche Mobilisierung in den Strassen Strassburgs

Erfreulich ist die Tatsache, dass der vorgeschlagene Entwurf für eine Änderung der Richtlinie über die Arbeitszeit vom europäischen Parlament abgelehnt worden ist. Diese Richtlinienänderung hätte dazu geführt, dass die europäischen Arbeitnehmenden längere Arbeitszeiten hätten in Kauf nehmen müssen und der Pikettdienst nicht mehr als Arbeitszeit angerechnet worden wäre. Der gewerkschaftliche Widerstand, der im Dezember 2008 mit einer Demonstration in den Strassen Strassburgs ausgedrückt wurde, an der eine 20-köpfige Delegation der Syna teilgenommen hat, hat zu diesem Erfolg beigetragen.



Mobilisation dans les rues de Strasbourg couronnée de succès

Il est réjouissant que le projet de révision de directive sur le temps de travail tel que proposé ait été rejeté par le Parlement européen. Il aurait conduit les travailleurs européens à avoir des horaires de travail plus longs et à ne plus reconnaître le service de piquet comme temps de travail ! La mobilisation syndicale dans les rues de Strasbourg en décembre 2008 – à laquelle a pris part une délégation d'environ 20 personnes de Syna – a contribué à ce succès.

Nein zu einer vollständigen Liberalisierung des Postmarktes

Für die Beibehaltung des Monopols für Briefe bis 50 Gramm

2008 sind zwar keine Leistungen des Service public privatisiert worden, aber der Bundesrat hat den Willen geäußert, den Postmarkt vollständig zu liberalisieren. Travail.Suisse hat sich gegen dieses Vorhaben ausgesprochen und macht jede zusätzliche Liberalisierung abhängig von der Einrichtung eines Gesamtarbeitsvertrages, der für die ganze Branche Gültigkeit hat. Die Senkung des Monopols von 100 auf 50 Gramm kann akzeptiert werden, wenn das restliche Monopol für die Finanzierung des Universaldienstes genügt. Erfreulicherweise hat der Bundesrat aufgrund der Vernehmlassung darauf verzichtet, den Auftrag für einen Universaldienst der Post auszuschreiben.

Knappes Ja für die Unternehmenssteuerreform

Travail.Suisse hat das Referendum gegen die Unternehmenssteuerreform 2 unterstützt, weil nicht nur dem Bund mit dieser Reform eine bis zwei Milliarden Franken verloren gehen, sondern auch den Kantonen, ohne dass im Gegenzug das Wachstum und die Beschäftigung gefördert werden. Im Februar 2008 hat das Schweizer Stimmvolk dieser Reform sehr knapp zugestimmt. Dieses knappe Ergebnis verkleinert glücklicherweise den Spielraum für weitere Steuererleichterungen für Unternehmen. **Vorrang bezüglich Steuererleichterungen müssen jetzt die Familien mit Kindern und kleinen bis mittleren Einkommen haben.**

Non à la libéralisation complète du marché postal

Pour le maintien d'un monopole à 50 grammes au moins

On n'a pas assisté en 2008 à de privatisation des services publics mais tout de même à la volonté du Conseil fédéral de libéraliser complètement le marché postal. Travail.Suisse s'y est opposé et fait dépendre toute libéralisation supplémentaire du marché postal de l'instauration d'une convention collective de travail valable pour toute la branche. L'abaissement de la limite du monopole de 100 à 50 grammes est acceptable pour autant que ce monopole résiduel suffise pour financer le service universel. Enfin, il est réjouissant de constater que, suite à la consultation, le Conseil fédéral ait renoncé à mettre au concours le mandat de service universel de la Poste.

Oui de justesse à la réforme de l'imposition des entreprises

Travail.Suisse a soutenu le référendum contre la 2e réforme de l'imposition des entreprises, un projet qui fait perdre de un à deux milliards de francs à la Confédération mais surtout aux cantons sans pour autant favoriser la croissance et l'emploi. En février 2008, le peuple suisse a dit oui de justesse à ce projet. Cela restreint ainsi heureusement la marge de manœuvre pour d'autres allègements fiscaux pour les entreprises. **La priorité en matière d'allègements fiscaux doit aller maintenant aux familles à bas et moyens revenus avec enfants.**

Mehrheitlich erfreuliche Volksentscheide

Unternehmenssteuerreform II: Das knappe Ja widerspiegelt die Skepsis
2008 sind die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger auf eidgenössischer Ebene drei Mal an die Urnen gerufen worden. Die erste Abstimmung des Jahres 2008 fand am 24. Februar statt und war der Initiative «Gegen Kampflärm in Tourismusgebieten» sowie der Unternehmenssteuerreform II gewidmet. Die Initiative zu den Kampflärm wurde mit einem Nein-Stimmen-Anteil von 68 Prozent verworfen. Die Unternehmenssteuerreform wurde hauchdünn angenommen, mit einem Ja-Stimmen-Anteil von gerade mal 50,5 Prozent. Dieses Ergebnis drückte die **Skepsis** aus, mit der die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger den vorgeschlagenen **Steuererleichterungen für Unternehmen** begegneten. Travail.Suisse warnte in der Stellungnahme zum Abstimmungs-

ergebnis deshalb davor, das Abstimmungsergebnis als Einladung für weitere Steuersenkungen zu interpretieren. Travail.Suisse hatte bereits das Referendum gegen diese Reform unterstützt und konsequenterweise auch die Nein-Parole dazu beschlossen. Zur Initiative «Gegen Kampflärm in Tourismusgebieten» hatte Travail.Suisse keine Parole gefasst.

Klares Nein zur Einbürgerungsinitiative

Zwei Volksinitiativen und ein Verfassungsartikel standen am 1. Juni 2008 auf dem Abstimmungskalender. Besonders heftig diskutiert wurde im Vorfeld der Abstimmung über die Volksinitiative «für demokratische Einbürgerungen», deren Ziel es war, Einbürgerungen via Urnenentscheid möglich zu machen. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Décisions populaires majoritairement réjouissantes

Réforme de l'imposition des entreprises II : le petit oui reflète le scepticisme

En 2008, les électrices et électeurs suisses ont été conviés trois fois aux urnes pour des projets fédéraux. La première votation de l'année 2008 a eu lieu le 24 février et se tenait à propos de l'initiative « Contre le bruit des avions de combat à réaction dans les zones touristiques » et de la réforme de l'imposition des entreprises II. L'initiative contre les avions de combat a été rejetée avec 68 % de votes négatifs, tandis que la réforme de l'imposition des entreprises était acceptée sur le fil avec tout juste 50,5 % de oui. Ce résultat exprime le **scepticisme** avec lequel les électrices et les électeurs ont accueilli les **allègements fiscaux en faveur des entreprises**. C'est pourquoi, dans sa prise de position à propos du résultat

de la votation, Travail.Suisse a mis en garde de ne pas interpréter ce dernier comme une invitation à procéder à des dégrèvements fiscaux supplémentaires. Travail.Suisse avait déjà soutenu le référendum contre cette réforme et décidé de donner un mot d'ordre négatif. Travail.Suisse n'avait pas donné de mot d'ordre à propos de l'initiative « Contre le bruit des avions de combat à réaction dans les zones touristiques ».

Un non clair et net à l'initiative sur la naturalisation

Deux initiatives populaires et un article constitutionnel étaient inscrits au calendrier des votations pour le 1er juin 2008. Durant la campagne qui précédait la votation, l'initiative populaire « pour des naturalisations démocratiques », qui avait pour but de donner la possibilité de procéder aux naturalisations par vo-

wollten davon indes nichts wissen und schickten die Initiative mit einem Nein-Stimmen-Anteil von 63,8 Prozent bachab. Noch wuchtiger traf es die Initiative «Volkssouveränität statt Behördenpropaganda», die mit 75,2 Prozent Nein-Stimmen eine regelrechte Abfuhr erlitt. Gemäss dieser Initiative hätten Regierung und Verwaltung nicht mehr zu Abstimmungsvorlagen Stellung beziehen dürfen. «Nein» lautete schliesslich auch das klare Verdikt der Stimmenden zum Verfassungsartikel «Für Qualität und Wirtschaftlichkeit in der Krankenversicherung» (69,5 Prozent Nein-Stimmen). Dieser Artikel hätte den privaten Krankenversicherern die Möglichkeit gegeben, über jene Mittel zu verfügen, welche die Kantone heute für das Gesundheitswesen aufwenden, ohne dass ihnen gleichzeitig Vorgaben über die Verwendung dieser Gelder und die Sicherung des Versorgungsauftrages gemacht worden wären. Travail.Suisse freute sich sehr über das **dreifache Nein** der Stimmbevölkerung, die damit den **Parolen von Travail.Suisse** gefolgt war.

AHV-Initiative wird abgelehnt

Enttäuscht musste Travail.Suisse am 30. November zur Kenntnis nehmen, dass die Initiative «Für ein flexibles AHV-Alter» keine Mehrheit für sich gewinnen konnte. Travail.Suisse zeigte sich nach der Abstimmung trotzdem überzeugt, **dass das Parlament nicht darum herumkommen wird, das flexible Rentenalter in die 11. AHV-Revision einzubauen.** Erfreulich verlief die Abstimmung über die Initiative, welche das Verbandsbeschwerderecht abschaffen wollte. Mit 66 Prozent Nein-Stimmen hatte dieses Vorhaben beim Volk keine Chance. Travail.Suisse hatte ebenfalls die Nein-Parole beschlossen. Die Initiative «Für die Unverjährbarkeit pornografischer Straftaten an Kinder» wurde überraschenderweise mit einem Ja-Stimmen-Anteil von 51.9 Prozent angenommen. Travail.Suisse hatte dazu keine Parole gefasst. Ja sagten die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zum Betäubungsmittelgesetz (68.1 Prozent), Nein zur Hanfinitiative (63.3 Prozent). Travail.Suisse hatte zum Betäubungsmittelgesetz die Ja-Parole, zur Hanfinitiative Stimmfreigabe beschlossen.

tation populaire, a fait l'objet de débats particulièrement vifs. Les électrices et les électeurs n'ont rien voulu en savoir et l'ont rejetée par 63,8 % de non. Le rejet a été encore plus violent à propos de l'initiative populaire «Souveraineté du peuple sans propagande gouvernementale», qu'ils ont proprement rembaré par 75,2 % de non. Selon cette initiative, le gouvernement et l'administration n'auraient plus eu le droit de prendre position sur les projets soumis en votation. Enfin, c'est par un net «non» (69,5 %) que les électrices et les électeurs ont rejeté l'article constitutionnel «Qualité et efficacité économique dans l'assurance-maladie». Cet article aurait donné la possibilité aux assureurs maladie privés de disposer des moyens que les cantons utilisent aujourd'hui pour le système de santé, sans les lier à propos de l'utilisation de cet argent ni de l'exécution du mandat de service public. **Travail.Suisse s'est beaucoup réjoui du trois fois non des électeurs qui avaient suivi ses mots d'ordre.**

L'initiative AVS est rejetée

Le 30 novembre, Travail.Suisse a pris connaissance avec déception du fait que l'initiative «Pour un âge de l'AVS flexible» n'avait pas réuni la majorité des voix. Mais après la votation, l'organisation s'est montré convaincue que **le Parlement ne pourra pas éviter d'inscrire la flexibilité de l'âge de la retraite dans la 11^e révision de l'AVS.**

La votation sur l'initiative qui entendait abolir le droit de recours des organisations a eu un dénouement heureux. Avec 66 % de non, ce projet, à propos duquel Travail.Suisse avait donné un mot d'ordre négatif, n'a eu aucune chance devant le peuple. L'initiative populaire «Pour l'imprescriptibilité des actes de pornographie enfantine» a été adoptée contre toute attente par 51.9 % des voix (pas de mot d'ordre de Travail.Suisse). Le peuple suisse a dit oui à loi sur les stupéfiants (68.1 %) et suivi la recommandation de Travail.Suisse, non à l'initiative sur le chanvre (63.3 %, liberté de vote de Travail.Suisse)

Travail.Suisse im Rampenlicht



Eric Dubuis, Susanne Blank und Arno Kerst (v.l.n.r.) informieren die Medien über die Lohnforderungen der Travail.Suisse-Verbände

Eric Dubuis, Susanne Blank et Arno Kerst (d.g.à.d.) informant les médias sur les revendications salariales de fédérations membres de Travail.Suisse

Flexibles Rentenalter, Vaterschaftsurlaub, Managerlöhne...

2008 trat Travail.Suisse im Rahmen von mehreren Medienkonferenzen vor die Medien. Im Februar 2008 waren zwei

Auftritte der Flexibilisierung des Rentenalters in der 11. AHV-Revision gewidmet. Im Mai präsentierten Travail.Suisse, die Evangelischen Frauen Schweiz, der Schweizerische Katholische Frauenbund

Travail.Suisse sous les feux de la rampe

Flexibilisation de l'âge de la retraite, congé paternité, salaires des managers

En 2008, Travail.Suisse s'est présenté plusieurs fois devant les médias dans le cadre de conférences de presse. En février 2008, deux apparitions publiques étaient consacrées à la flexibilisation de l'âge de la retraite dans la 11e révision de l'AVS. En mai, Travail.Suisse, les femmes protestantes en Suisse, la ligue suisse de femmes catholiques et männer.ch ont présenté les raisons de leur engagement en faveur d'un vrai congé paternité. Fin juin, sous le titre « Salaires des managers : aucun signe de modération », une conférence de presse a présenté à l'opinion publique les résultats finaux de l'enquête de Travail.Suisse sur les salaires payés aux managers.

... vacances, exigences salariales ...

Peu avant les vacances d'été, Travail.Suisse a publié la dernière brochure de la série du guide « Clever », consacrée aux vacances, et a donné des informations sur l'état de la récolte des signatures à propos de l'initiative sur les vacances. Début août, lors d'une conférence de presse avec ses fédérations Syna, transfair et Hotel & Gastro Union, Travail.Suisse a présenté ses exigences pour les salaires 2009.

... politique climatique et énergétique, places d'apprentissage...

Fin octobre, Travail.Suisse a présenté devant les médias ses exigences pour faire progresser la politique climatique et énergétique en vue de créer des places de travail. En collaboration avec sec suisse, Travail.Suisse a exposé en

und männer.ch die Beweggründe für ihren Einsatz zugunsten eines echten Vaterschaftsurlaubs. Ende Juni fand eine Medienkonferenz statt, an der unter dem Titel «Managerlöhne: Von Mässigung keine Spur» die Schlussresultate der Untersuchung von Travail.Suisse bezüglich Lohnzahlungen an die Manager der Öffentlichkeit vorgestellt wurden.

... **Ferien, Lohnforderungen...**

Kurz vor den Sommerferien veröffentlichte Travail.Suisse die neueste, dem Thema «Ferien» gewidmete Nummer der Ratgeberreihe «Clever» und informierte über den Stand der Unterschriftensammlung zur Ferieninitiative. Anfang August führte Travail.Suisse gemeinsam mit den Mitgliedsverbänden Syna, transfair und Hotel & Gastro Union eine Medienkonferenz zu den Lohnforderungen für 2009 durch.

... **Klima- und Energiepolitik, Lehrstellen...**

Ende Oktober trat Travail.Suisse mit der Forderung nach einer fortschrittlichen Klima- und Energiepolitik im Hinblick auf die Schaffung von neuen Arbeitsplätzen vor die Medien. Gemeinsam mit dem KV Schweiz präsentierte Travail.Suisse im November mit www.zukunftstattherkunft.ch ein neues Instrument, mit dem jeder Lehrbetrieb einfach und mit wenig Aufwand sicherstellen kann, dass er Jugendliche ausländischer Herkunft bei der Lehrlingsselektion nicht diskriminiert.

... **freier Personenverkehr und Lohnresultate im Brennpunkt**

Im Dezember fand eine Medienkonferenz der Arbeitnehmerverbände statt, an der für die Zustimmung zur Weiterführung und Ausdehnung des Abkommens über die Personenfreizügigkeit geworben wurde. Eine weitere Medienkonferenz war der Präsentation

novembre un nouvel instrument sous www.avenirorigine.ch qui garantit à toute entreprise formatrice d'éviter facilement et sans perte de temps de discriminer les apprentis qui sont d'origine étrangère lors de la procédure de sélection des apprentis.

... **pleins feux sur la libre circulation des personnes et les résultats des négociations sur les salaires...**

En décembre, les organisations syndicales ont organisé une conférence de presse pour se prononcer pour la reconduction et l'extension de l'accord sur la libre circulation des personnes. Une autre conférence de presse a été consacrée à la présentation et à l'évaluation des résultats obtenus lors des négociations sur les salaires.

A ces conférences de presse s'ajoutent encore celles qui ont eu lieu lors des campagnes de diverses votations populaires (p. ex. à propos de l'initiative sur les naturalisations).

Poursuivre le travail de relations publiques

En 2008 aussi, dans le cadre de son service de presse, Travail.Suisse a livré aux médias et autres cercles intéressés **des positions de principe actuelles**. L'année de référence compte 18 éditions comprenant environ 70 articles en langues française et allemande et une soixantaine de communiqués qui présentaient la position de Travail.Suisse sur des sujets d'actualité.

und Bewertung der Ergebnisse der Lohnverhandlungen gewidmet.

Zu den oben aufgeführten Medienkonferenzen kommen noch jene dazu, die im Vorfeld diversen weiteren Volksabstimmungen (z.B. über die Einbürgerungsinitiative) stattgefunden haben.

Kontinuierliche Medienarbeit

Travail.Suisse bediente die Medien und weitere interessierte Kreise im Rahmen des Pressedienstes auch 2008 mit **aktuellen Grundsatzpositionen**. 18 Ausgaben mit rund 70 Artikeln in deutscher und französischer Sprache wurden im Berichtsjahr verschickt. In rund 60 Communiqués nahm Travail.Suisse Stellung zu tagesaktuellen Geschäften.

... und Beziehungspflege

Der Pflege der Beziehungen zum Parlament widmete Travail.Suisse 2008 drei Zusammenkünfte. Jeweils am Dienstag der zweiten Sessionswoche (mit Ausnahme der Wintersession, die ganz im Zeichen der Bundesratsersatzwah-

len stand) traf sich eine Delegation von Travail.Suisse und der angeschlossenen Verbände mit einer Auswahl von Parlamentarierinnen und Parlamentariern aus allen Parteien zu einem Gedankenaustausch zu einem bestimmten Thema. 2008 standen die Revision der Arbeitslosenversicherung, der freie Personenverkehr zwischen der Schweiz und der EU sowie die berufliche Vorsorge im Zentrum dieser Treffen.

... et entretenir les relations

En 2008, Travail.Suisse a consacré trois rencontres à l'entretien de ses relations avec le Parlement. Le mardi de la deuxième semaine de session (exception faite de la session d'hiver qui était entièrement consacrée aux élections au Conseil fédéral), une délégation de Travail.Suisse et des fédérations qui y sont affiliées a rencontré un groupe de parlementaires de tous les partis afin de procéder à un échange de vues sur certains sujets. Cette année, ces rencontres ont permis d'aborder la révision de la loi sur l'assurance chômage, la libre circulation des personnes entre la Suisse et l'UE et la prévoyance professionnelle.





Bildungsinstitut ARC wächst

Veränderungen im Vorstand

Im Verlaufe des Jahres 2008 wurde klar, dass sowohl Hugo Gerber wie auch Pierre-André Arm (beide transfair) aufgrund beruflicher Veränderungen den Vorstand von ARC auf Ende Jahr verlassen würden. Hugo Gerber gehörte zu den Gründungsmitgliedern des Bildungsinstitutes für Arbeitnehmende ARC und war seit Mitte 2006 dessen Präsident. Pierre-André Arm gehörte seit 2006 dem Vorstand an. Er hatte sich stark für das Projekt «Promotion syndicale des places d'apprentissage» engagiert und bei den Vorstandssitzungen die Übersetzung übernommen. Zum neuen Präsidenten wurde Josef Lustenberger (Syna) nominiert. Neues Vorstandsmitglied wird Rolf Summermatter (transfair).

Aufnahme der Hotel & Gastro Union

2008 konnte ein weiterer Verband in den Verein ARC aufgenommen werden. Neu ist die Hotel & Gastro Union mit ihrer französischsprachigen Sektion Mitglied von ARC. Eric Dubuis wird die Hotel & Gastro Union im Vorstand vertreten.

Erfreulicher Rechnungsabschluss

Die Rechnung 2008 schliesst erfreulicherweise mit einem Gewinn von knapp 12'000 Franken. Es ist damit gelungen, die Kosten für die im Jahr 2005 vorgenommene Anstellung in der Romandie durch das Angebot finanziell voll auszugleichen. Das ermöglicht ARC, die Anstellung von Michèle Python weiterzuführen.

Flyer statt Broschüre

Seit mehreren Jahren gehen die Bestellungen für die broschierten Jahrespro-

L'institut de formation ARC en pleine croissance

Changements au Comité

Durant l'année 2008, Hugo Gerber et Pierre-André Arm (les deux représentant transfair) ont manifesté qu'ils quitteraient le Comité de l'institut de formation des travailleuses et des travailleurs ARC à la fin de l'année pour des raisons professionnelles. Président d'ARC depuis mi-2006, Hugo Gerber a fait partie des membres fondateurs. Pierre-André Arm est entré au Comité en 2006. Il s'est pleinement engagé en faveur du projet « Promotion syndicale des places d'apprentissage » et a effectué la traduction simultanée lors des séances. C'est Josef Lustenberger (Syna) qui a été élu nouveau Président tandis que Rolf Summermatter (transfair) accédait au Comité comme nouveau membre.

Admission de Hotel & Gastro Union

En 2008, l'association ARC a admis comme nouveau membre Hotel & Gastro Union avec sa section francophone, représenté au Comité par Eric Dubuis.

Clôture des comptes : résultat réjouissant

Les comptes 2008 se concluent par un bénéfice réjouissant d'environ 12'000 francs. L'offre a donc pu complètement compenser les frais issus de l'engagement de Michèle Python pour la Suisse romande en 2005, ce qui permet à ARC de poursuivre sa collaboration avec cette dernière.

gramme zurück, immer mehr Anmeldungen erfolgen via Internet. ARC hat deshalb entschieden, keine Broschüren mehr herzustellen. Neu wird ein Flyer erstellt, der an alle Mitglieder über die Regionalsekretariate verschickt wird. Er soll dazu motivieren, das vollständige Bildungsprogramm auf der Homepage von ARC (www.formation-arc.ch) einzusehen und **sich über das Internet für die Kurse anzumelden.**

Abschluss des Projektes «Promotion syndicale des places d'apprentissage»

Während rund drei Jahren hat ARC in der Westschweiz für die Schaffung neuer Lehrstellen geworben und dazu in Dutzenden von Sektionsveranstaltungen die Gewerkschaftsmitglieder für diese Aufgabe sensibilisiert, rund 20'000 Flyer verteilt und in Kursen gegen 100 Personen zum Lehrstellenmanager ausgebildet. Ende 2008 ging dieses Projekt erfolgreich zu Ende. An einer Auswertungstagung wurde festgelegt,

dass die Kurse zur Ausbildung als gewerkschaftliche Lehrstellenmanager regelmässig angeboten werden sollen und das Thema «Berufsbildung» als wichtiger Teil des Einführungskurses in die gewerkschaftliche Arbeit erhalten bleiben soll.

Neues Projekt gestartet

Zusammen mit Berufsbildung Schweiz BCH und mit Unterstützung der SUVA hat ARC ein Projekt zur Unfallverhütung an Berufsfachschulen gestartet. Ziel ist es, die Berufsfachschülerinnen und -schüler für Personenschutzfragen an ihrer Institution zu sensibilisieren, die Sicherheitskonzepte zur Verhinderung von Unfällen an Berufsfachschulen zu verbessern und die Reaktionszeit bei eingetretenen Unfällen zu verkürzen. Das Projekt wird bis ins Jahr 2010 dauern.

Un dépliant en lieu et place d'une brochure

Comme les inscriptions se font toujours plus par internet, les commandes de programmes annuels brochés sont en baisse depuis plusieurs années, raison pour laquelle ARC a décidé de les supprimer. Dès maintenant, tous les membres recevront par le biais des secrétariats régionaux un dépliant qui les incitera à consulter le programme complet sur la page d'accueil d'ARC (www.formation-arc.ch) et à s'inscrire aux cours par internet.

Conclusion du projet « Promotion syndicale des places d'apprentissage »

Pendant trois ans environ, ARC a fait de la publicité pour la création de nouvelles places d'apprentissage, sensibilisé les membres des fédérations en participant à des douzaines de manifestations de sections, distribué plus de 20'000 dépliantes et formé une centaine de personnes à la gestion des places d'ap-

prentissage. Ce projet est arrivé à terme fin 2008. La journée d'évaluation a révélé qu'il faut régulièrement offrir ces cours à l'intention des membres des fédérations et maintenir l'importance de la « formation professionnelle » dans le cours d'introduction au travail syndical.

Nouveau projet sur les rails

En collaboration avec FPS et avec le soutien de la SUVA, ARC a initié un projet de prévention des accidents dans les écoles professionnelles, dont le but est de sensibiliser les élèves aux questions de protection de l'intégrité corporelle dans leur école, d'améliorer les concepts de sécurité et de prévention des accidents et de réduire le temps de réaction lors de la survenance d'un accident. Le projet dure jusqu'en 2010.

Brücke · Le pont in Fahrt

Erfolgreiche und nachhaltige Entwicklungszusammenarbeit

Die Entwicklungszusammenarbeit ist das Kerngeschäft von Brücke · Le pont. Dass sie nachhaltig und erfolgreich ist, zeigen ihre Projekte. So haben sich beispielsweise im Norden Nicaraguas Kaffeebäuerinnen wirkungsvoll in Kooperativen organisiert. Sie können nun ihre Kaffeeernte zu gerechten Preisen vermarkten. Sie haben sich sogar einen kleinen Absatzmarkt im Ausland geschaffen. Ihr Erfolg schafft den engagierten Frauen viel Anerkennung, sodass sie zunehmend auch politische Funktionen in ihren Gemeinden übernehmen. Oder die Bauerngewerkschaft Mapto in Togo, die als Einheitsmass für den Verkauf und den Handel von Mais die Mapto-Schale geschaffen hat. So können die Bäuerinnen und Bauern mit gerechten Preisen wirtschaften. Durch

politisches Lobbying erhält das Anliegen auch politische Durchsetzungskraft.

Brücke · Le pont hat mit der DEZA für die Jahre 2009-2012 einen neuen Vertrag ausgehandelt und erhält wiederum einen bedeutenden Finanzbeitrag.

Gemeinsam gegen Armut

Das Bündnis der über 60 Schweizer Organisationen, darunter auch Brücke · Le pont und Travail.Suisse, hat 2008 über 200'000 Unterschriften gesammelt, um mit einer Petition den Bundesrat an seine internationalen Verpflichtungen zu erinnern. Die Schweiz hatte die Millenniumsziele zur Halbierung des Hungers bis ins Jahr 2015 mitunterschrieben. Dazu müssen 0.7% des Bruttonationaleinkommens für Entwicklungshilfe investiert werden. Die Schweiz liegt bis jetzt weit weg von dieser Richtgrösse. Das Bündnis hat starke Lobbyarbeit im Stände- und Nationalrat betrieben. In

Brücke · Le pont en route

Coopération au développement : soutien couronné de succès au développement durable

La coopération au développement est l'activité principale de Brücke · Le pont. Les projets de cette organisation montrent qu'elle favorise avec succès le développement durable. Dans le nord du Nicaragua par exemple, des paysannes produisant du café se sont organisées en coopératives et peuvent écouler leur récolte à des prix équitables. Elles ont même réussi à se créer un débouché à l'étranger et grâce à la légitimation qu'elles retirent de ce succès, elles prennent de plus en plus de fonctions politiques dans leurs communes. Ou encore le syndicat paysan Mapto au Togo : ce syndicat a créé un bol d'unité de mesure pour le commerce du maïs qui permet aux paysannes et aux paysans de pratiquer des prix équitables. Grâce au lobbying

politique, la revendication acquiert de ce fait la capacité de s'imposer sur ce plan.

Brücke · Le pont a négocié un nouveau contrat avec la DDC et a obtenu à nouveau une contribution financière substantielle.

Ensemble contre la pauvreté

En 2008, plus de 60 organisations suisses réunies en alliance, dont Brücke · Le pont et Travail.Suisse, ont récolté 200'000 signatures pour adresser une pétition au Conseil fédéral lui rappelant ses engagements internationaux. La Suisse avait signé les Objectifs du Millénaire pour réduire la faim de moitié jusqu'en 2015 et dans ce but elle doit investir 0.7 % du revenu national brut pour l'aide au développement, ce dont elle est encore bien éloignée. Après avoir été, avec le Conseil national, l'objet d'un lobbying intense de la part de l'alliance, le Conseil des Etats a

der Wintersession hat der Ständerat der Erhöhung auf 0.5% BNE zugestimmt.

Entwicklungszusammenarbeit sichtbar machen

Entwicklung im Süden braucht Information im Norden. Brücke · Le pont hat in verschiedenen Gewerkschaftszeitungen Artikel zur Lebensmittelkrise, zur Produktion von Biotreibstoff, zu Welthandel und zu konkreten Projekten publiziert und konnte an mehreren Anlässen prominent auftreten. Durch die Offene Tür und das Parlamentariertreffen am Geschäftssitz in Freiburg konnten viele Interessierte angesprochen werden.

Strategie und Finanzen

Die geplanten Wachstumsstrategien werden erfolgreich umgesetzt. Auf Ende 2008 konnte eine neue Stelle zur **Verstärkung der Mittelbeschaffung und der Informationsarbeit** geschaffen und gleichzeitig die Programmarbeit ausgebaut werden. Die finanzielle Situation hat sich 2008 wiederum sehr erfreu-

lich entwickelt. Mit Zuwendungen von Stiftungen, der öffentlichen Hand, aus Legaten und aus vielen Einzelspenden konnten die Erwartungen bei weitem übertroffen werden.

Perspektiven

Die Auswirkungen der Finanz- und Wirtschaftskrise für die Entwicklungszusammenarbeit ist noch nicht absehbar. Sicher ist, dass Brücke · Le pont und mit ihr die Partnerorganisationen im Süden auch 2009 auf Spenden angewiesen sind. Allen Spenderinnen und Spendern ein herzliches Danke schön!

approuvé une augmentation à 0.5 % du PNB durant la session d'hiver.

Améliorer la visibilité de la coopération au développement

Pour favoriser le développement dans le Sud, il faut informer le Nord. Brücke · Le pont a publié dans divers journaux syndicaux des articles sur la crise alimentaire, la production de carburant biologique, le commerce mondial ainsi que sur des projets concrets. Ainsi, l'organisation a pu faire valoir son importance à plusieurs reprises. Par ailleurs, la journée Portes ouvertes et la rencontre avec les parlementaires au siège de l'organisation à Fribourg ont permis d'interpeller de nombreuses personnes intéressées.

Stratégie et finances

Les stratégies de croissance se réalisent avec succès. Fin 2008, l'organisation a créé une nouvelle place de travail pour **renforcer la recherche de fonds et le travail d'information** et a renforcé le travail

de programme. La situation financière s'est une nouvelle fois développée de manière très réjouissante en 2008. En effet, les sommes octroyées par les fondations et le secteur public ainsi que celles issues de legs et de dons privés ont plus que largement comblé nos attentes.

Perspectives

On n'entrevoit pas encore les conséquences de la crise financière et économique sur la coopération au développement. Ce qui est sûr, c'est que Brücke · Le pont et ses partenaires dans le Sud dépendent des dons en 2009 également. Un grand merci à toutes les donatrices et tous les donateurs !



Vertretung von Travail.Suisse in Kommissionen und Organisationen

Arbeitsmarktpolitik

- Eidgenössische Kommission für Wirtschaftspolitik: Susanne Blank und Vital G. Stutz (bis Ende Juni 2008)
- Eidgenössische tripartite Kommission Begleitmassnahmen Personenfreizügigkeit: Susanne Blank und Stefan Unternährer
- Aufsichtskommission für den Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung: Susanne Blank, Hans Furer und Arno Kerst
- Eidgenössische Arbeitskommission: Arno Kerst und Urs Masshardt
- Eidgenössische Einigungsstelle zur Beilegung von kollektiven Arbeitsstreitigkeiten: Peter Allemann und Karl Eugster
- Eidgenössische Kommission für Bundesstatistik: Susanne Blank

Sozialpolitik

- Eidgenössische Kommission für die Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung: Martin Flügel (bis Ende Oktober 2008) und Matthias Kuert Killer (ab Anfang November 2008)
- Eidgenössische Kommission für die berufliche Vorsorge: Martin Flügel (bis Ende Oktober 2008), Matthias Kuert Killer (ab Anfang November 2008), Kurt Regotz (ab Anfang Juli 2008) und Vital G. Stutz (bis Ende Juni 2008)
- Auffangeinrichtung BVG, Stiftungsrat: Martin Flügel und Vital G. Stutz
- Sicherheitsfonds BVG, Stiftungsrat: Matthias Kuert Killer (ab Anfang Juli 2008) und Vital G. Stutz (bis Ende Juni 2008)
- Verwaltungsrat der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt SUVA: Susanne Blank, Hugo Gerber, Urs Masshardt, Kurt Regotz, Stefan

Représentations de Travail.Suisse

Politique du marché de travail

- Commission fédérale pour la politique économique : Susanne Blank et Vital G. Stutz (jusqu'à fin juin 2008)
- Commission tripartite fédérale mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes : Susanne Blank et Stefan Unternährer
- Commission fédérale de surveillance du fonds de compensation de l'assurance-chômage : Susanne Blank, Hans Furer et Arno Kerst
- Commission fédérale du travail : Arno Kerst et Urs Masshardt
- Commission fédérale de conciliation en matière de conflits collectifs de travail : Peter Allemann et Karl Eugster
- Commission de la statistique fédérale : Susanne Blank

Politique sociale

- Commission fédérale de l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité : Martin Flügel (jusqu'à fin octobre 2008), Matthias Kuert Killer (dès début novembre 2008)
- Commission fédérale de la prévoyance professionnelle : Martin Flügel (jusqu'à fin octobre 2008), Matthias Kuert Killer (dès début novembre 2008), Kurt Regotz (dès début juillet 2008) et Vital G. Stutz (jusqu'à fin juin 2008)
- Caisse supplétive LPP, Conseil de fondation : Martin Flügel et Vital G. Stutz
- Fondation Fonds de garantie LPP, Conseil de fondation : Matthias Kuert Killer (dès début juillet 2008) et Vital G. Stutz (jusqu'à fin juin 2008)
- Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents, conseil d'administration : Susanne Blank, Hugo Gerber, Urs Masshardt,

- Studer (ab Anfang Juli 2008) und Vital G. Stutz (bis Ende Juni 2008)
- Eidgenössische Kommission für Arbeitssicherheit: Eric Favre (ab Anfang Juli 2008), Vital G. Stutz (bis Ende Juni 2008)
 - Verwaltungsrat des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV: Martin Flügel
 - Geschäftsleitung und Vorstand Pro Familia Schweiz: Martin Flügel

Gleichstellungspolitik

- Eidgenössische Kommission für Frauenfragen: Valérie Borioli Sandoz

Ausländerpolitik

- Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen: Denis Torche

Bildungspolitik

- Eidgenössische Berufsbildungskommission: Bruno Weber-Gobet
- Eidgenössische Fachhochschulkommission: Franz Baumberger und Bruno Weber-Gobet

- Vorstand Schweizerischer Verband für Erwachsenenbildung SVEB: Bruno Weber-Gobet
- Forum Weiterbildung: Bruno Weber-Gobet

Aussenpolitik

- Eidgenössische tripartite Kommission für IAO-Angelegenheiten: Vital G. Stutz (bis Ende Juni 2008), Jean-Pierre Monti (ab Anfang Juli 2008) und Denis Torche
- Exekutivausschuss des Europäischen Gewerkschaftsbundes EGB: Hugo Fasel (bis Ende August 2008), Martin Flügel (ab September 2008) und Denis Torche
- Zollexpertenkommission: Denis Torche
- EFTA-Konsultativausschuss: Vital G. Stutz (bis Ende Juni 2008) und Hanspeter Tinguely

Informations- und Öffentlichkeitsarbeit

- Publikumsrat SRG.D: Therese Schmid

- Kurt Regotz, Stefan Studer (dès début juillet 2008) et Vital G. Stutz (jusqu'à fin juin 2008)
- Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail : Eric Favre (dès début juillet 2008) et Vital G. Stutz (jusqu'à fin juin 2008)
 - Fonds de compensation de l'AVS, conseil d'administration : Martin Flügel
 - Direction et Comité Pro Familla Suisse : Martin Flügel

Politique de l'égalité

- Commission fédérale pour les questions féminines : Valérie Borioli Sandoz

Politique des étrangers

- Commission fédérale pour les questions de migration : Denis Torche

Politique de la formation

- Commission fédérale pour la formation professionnelle : Bruno Weber-Gobet

- Commission fédérale des hautes écoles spécialisées : Franz Baumberger et Bruno Weber-Gobet
- Fédération suisse pour la formation continue FSEA, comité : Bruno Weber-Gobet
- Forum Formation continue : Bruno Weber-Gobet

Politique extérieure

- Commission tripartite fédérale pour les affaires de l'OIT : Vital G. Stutz (jusqu'à fin juin 2008), Jean-Pierre Monti (dès début juillet 2008) et Denis Torche
- Comité exécutif de la Confédération Européenne des Syndicats (CES) : Hugo Fasel (jusqu'à fin août 2008), Martin Flügel (dès septembre 2008) et Denis Torche
- Commission d'experts douaniers : Denis Torche
- Comité exécutif AELE : Vital G. Stutz (jusqu'à fin juin 2008) et Hanspeter Tinguely

Mitgliederbestand der Mitgliedsorganisationen

Effectif des membres des organisations affiliées

Mitgliederbestand per 1. Januar 2008
Effectif des membres le 1^{er} janvier 2008

Syna	65'924
Organizzazione Cristiano-Sociale Ticinese OCST	37'086
Angestellte Schweiz Employés Suisse	21'854
Hotel & Gastro Union	17'721
transfair	14'020
Syndicats chrétiens interprofessionnels du Valais SCIV	6'377
Schweizerischer Verband der Fachhochschuldozierenden FH-CH Fédération des Professeurs des Hautes écoles spécialisées suisses HES-CH	1'476
Association romande des logopédistes diplômés ARLD *	760
Schweizerischer Verband angestellter Drogisten DROGA HELVETICA Association suisse des employés droguistes DROGA HELVETICA	227
Verband der Ungarischen Christlichen Arbeitnehmer/innen der Schweiz VUCAS Fédération chrétienne des travailleurs et travailleuses hongrois/es en Suisse VUCAS	191
Association des Assistants en Information Documentaire AAID	40
Personalverband der Bundeskriminalpolizei PV PKP Association du personnel de la Police judiciaire fédérale	293
Total	165'218

* Mitglied seit der Delegiertenversammlung 2008

* membre de Travail.Suisse depuis l'Assemblée des délégué-e-s 2008

Vertragliche Zusammenarbeit

Collaboration contractuelle

Verband Schweizerischer Polizei-Beamter VSPB
Fédération Suisse des Fonctionnaires de Police FSFP 22'734

Berufsbildung Schweiz BCH
Formation professionnelle suisse FPS 2'153

Konferenz Höhere Fachschulen
Conférence des Ecoles supérieures

Adressen

Geschäftsstelle

Travail.Suisse
Hopfenweg 21, Postfach 5775,
3001 Bern
Tel. 031/370 21 11, Fax. 031/370 21 09
E-mail: info@travailsuisse.ch
Homepage: www.travailsuisse.ch

Mitgliedsorganisationen

Syna
Josefstrasse 59, Postfach, 8031 Zürich
Tel. 044/279 71 71, Fax. 044/279 71 72
E-mail: info@syna.ch
www.syna.ch

Angestellte Schweiz
Rigiplatz 1, Postfach, 8033 Zürich
Tel. 044/360 11 11, Fax. 044/360 11 12
E-mail: info@angestellte.ch
www.angestellte.ch

Hotel & Gastro Union
Adligenswilerstrasse 29/22,
Postfach 4870, 6002 Luzern
Tel. 041/418 22 22, Fax. 041/412 03 72
E-mail: info@hotelgastrounion.ch
www.hotelgastrounion.ch

transfair – Christliche Gewerkschaft Ser-
vice public und Dienstleistungen Schweiz
Hopfenweg 21, Postfach, 3000 Bern 14
Tel. 031/370 21 21, Fax. 031/370 21 31
E-mail: zentralsekretariat@transfair.ch
www.transfair.ch

Syndicats chrétiens interprofessionnels
du Valais SCIV
Rue de la Porte-Neuve 20,
case postale 1312, 1951 Sion
Tel. 027/329 60 60, Fax. 027/329 60 61
E-mail: info.sion@sciv.ch
www.sciv.ch

Organizzazione Cristiano-Sociale
Ticinese OCST
Via Balestra 19, 6900 Lugano
Tel. 091/921 15 51, Fax. 091/923 53 65
E-mail: segretariato.cantonale@ocst.com
www.ocst.com

Schweizerischer Verband der
Fachhochschuldozierenden FH-CH
c/o Denise Martin, Geschäftsleiterin,
Hofmatt 42, 5112 Thalheim

Tel. 056/443 06 03, Fax. 056/443 06 04
E-mail: denise.martin@fh-ch.ch
www.fh-ch.ch

Association romande des logopédistes
diplômés ARLD
Schlössli 63
2512 Tüscherz
Tel. 032/322 88 42, Fax. 032/322 88 43
E-mail: michele.kaufmann@arld.ch
www.arld.ch

Personalverband der
Bundeskriminalpolizei PV BKP
Chilcherlistrasse 1, Postfach 215,
6055 Alpnach
Tel. 041/670 06 76, Fax. 041/670 08 74
E-mail: contact@consultingmonti.ch

Schweizerischer Verband angestellter
Drogisten DROGA HELVETICA
Gerbergasse 26, Postfach 644,
4001 Basel
Tel. 061/261 45 45, Fax. 061/261 46 14
E-mail: sekretariat@droga-helvetica.ch
www.droga-helvetica.ch

Verband der Ungarischen Christlichen
Arbeitnehmer/innen der Schweiz VUCAS
Postfach 4132, 8022 Zürich
Tel. 044/720 81 45

Association des Assistants en
Information Documentaire AAID
Vincent Guillot, Chemin Monastier 6,
1260 Nyon
E-mail: info@aaid.ch
www.aaid.ch

Weitere Adressen

Bildungsinstitut ARC
Hopfenweg 21, Postfach 5775,
3001 Bern
Tel. 031/370 21 11, Fax. 031/370 21 09
E-mail: arc@travailsuisse.ch
www.travailsuisse.ch

Brücke · Le pont
Rue St-Pierre 12, 1700 Fribourg
Tel. 026/425 51 51, Fax. 026/425 51 50
E-mail : info@bruecke-lepont.ch
www.bruecke-lepont.ch

Adresses

Secrétariat central

Travail.Suisse
Hopfenweg 21, case postale 5775, 3001
Berne
tél. 031/370.21.11, fax 031/370.21.09
e-mail : info@travailsuisse.ch
www.travailsuisse.ch

Organisations affiliées

Syna
Josefstrasse 59, case postale,
8031 Zurich
tél. 044/279.71.71, fax 044/279.71.72
e-mail : info@syna.ch
www.syna.ch

Employés Suisse
Rigiplatz 1, case postale, 8033 Zurich
tél. 044/360.11.11, fax 044/360.11.12
e-mail : info@angestellte.ch
www.angestellte.ch

Hotel & Gastro Union
Adligenswilerstrasse 29/22,
case postale 4870, 6002 Lucerne
tél. 041/418.22.22, fax 041/412.03.72
e-mail : info@hotelgastrounion.ch
www.hotelgastrounion.ch

transfair – Syndicat chrétien du personnel
des services publics et du tertiaire de la
Suisse
Hopfenweg 21, case postale,
3000 Berne 14
tél. 031/370.21.21, fax 031/370.21.31
e-mail : zentralsekretariat@transfair.ch
www.transfair.ch

Syndicats chrétiens interprofessionnels
du Valais SCIV
Rue de la Porte-Neuve 20,
case postale 1312, 1951 Sion
tél. 027/329.60.60, fax 027/329.60.61
e-mail : info.sion@sciv.ch
www.sciv.ch

Organizzazione Cristiano-Sociale
Ticinese OCST
Via Balestra 19, 6900 Lugano
tél. 091/921.15.51, fax 091/923.53.65
e-mail : segretariato.cantonale@ocst.com
www.ocst.com

Association des Professeurs des Hautes
écoles spécialisées suisses HES-CH

c/o Denise Martin, secrétaire générale,
Hofmatt 42, 5112 Thalheim
tél. 056/443.06.03, fax 056/443.06.04
e-mail : denise.martin@fh-ch.ch
www.fh-ch.ch

Association romande des logopédistes
diplômés ARLD
Schlössli 63
2512 Tüscherz
Tel. 032/322 88 42, Fax. 032/322 88 43
E-mail: michele.kaufmann@arld.ch
www.arld.ch

Association du personnel de la Police
judiciaire fédérale AP PJF
Chilcherlistrasse 1, case postale 215,
6055 Alpnach
tél. 041/670.06.76, fax 041/670.08.74
e-mail : contact@consultingmonti.ch

Association suisse des employés
droguistes DROGA HELVETICA
Gerbergasse 26, case postale 644, 4001
Bâle
tél. 061/261.45.45, fax 061/261.46.14
e-mail: sekretariat@droga-helvetica.ch
www.droga-helvetica.ch

Fédération chrétienne des travailleurs
et travailleuses hongrois/es en Suisse
VUCAS
case postale 4132, 8022 Zurich
tél. 044/720.81.45

Association des Assistants en
Information Documentaire AAID
Vincent Guillot, Chemin Monastier 6,
1260 Nyon
e-mail: info@aaid.ch
www.aaid.ch

Autres adresses

Institut de formation ARC
Hopfenweg 21, case postale 5775, 3001
Berne
tél. 031/370.21.11, fax 031/370.21.09
e-mail : arc@travailsuisse.ch
www.travailsuisse.ch

Brücke · Le pont
Rue St-Pierre 12, 1700 Fribourg
tél. 026/425.51.51, fax. 026/425.51.50
e-mail : info@bruecke-lepont.ch
www.bruecke-lepont.ch

Hopfenweg 21
Postfach/C.p. 5775
CH-3001 Bern
Tel. 031 370 21 11
Fax 031 370 21 09
E-mail: info@travailsuisse.ch
www.travailsuisse.ch